



h₂O_{AR}



www.dkn-technology.com

Wichtige Sicherheits Hinweise

WICHTIGE HINWEISE:BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN VORSICHTSMAßNAHMEN VOR DER MONTAGE UND BEDIENUNG DER MASCHINE.

- Dieser Trainer ist für ein Körpergewicht von bis zu 150 kg ausgelegt.
- Folgen Sie den Schritten der Aufbauanleitung aufs genaueste.
- Verwenden Sie ausschliesslich die mitgelieferten Originalteile.
- Vor dem Zusammenbau überprüfen Sie anhand der beigefügten Liste die Vollständigkeit der Lieferung.
- Für die Montage verwenden Sie bitte ausschliesslich das geeignete Werkzeug.
- Stellen Sie den Trainer auf ebenem und trockenem Untergrund auf.
- Diese Maschine kann nur für den Innenbereich verwendet werden. Dies ist eine Klasse H (Home Use) Gerät, nur für Gebrauch geeignet in privaten Haushalten, wo Zugriff auf die Ausrüstung vom Eigentümer (die Person, die die rechtliche Verantwortung hat) geregelt wird.
- Vor Sie dem Training beginnen, entfernen Sie alle Objekte in einem 2-Meter-Radius von der Maschine.
- Der freie Bereich um die Maschine darf nicht weniger als 0.6 Meter in die Richtung aus der das Gerät zugegriffen wird, einschließlich offener Raum für den Notfall.
- Das Gerät nicht in feuchten Bereichen verwenden da es zu Korrosionsschäden führen kann.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Training und danach in einem Rhythmus von 1-2 Monaten, ob alle Verbindungsteile fest sitzen und in einwandfreiem Zustand sind.
- Tragen Sie immer angemessene Trainingskleidung und Schuhe, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Ersetzen Sie schadhafte Teile sofort und/oder benutzen Sie den Trainer erst wieder nach der Reparatur.
- Für die Reparatur verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile und fragen Sie Ihren Händler um Rat.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Erst nach der korrekten Montage und deren Überprüfung dürfen Sie mit dem Training beginnen.
- Bei allen verstellbaren Teilen stellen Sie bitte sicher, dass die Maximalstellung nicht überschritten wird.
- Dieser Trainer ist für Erwachsene ausgelegt.
- Diese Maschine darf nur von einer Person zu einem Zeitpunkt verwendet werden.
- Behinderte Personen sollte diese Maschine nicht ohne eine qualifizierte Person oder behandelnde Arzt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder den Trainer nur unter der Aufsicht Erwachsenen benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass sich alle Anwesenden einer möglichen Gefahr durch bewegliche Teile während des Trainings bewusst sind.
- Folgen Sie bitte den Ratschlägen für ein korrektes Training wie in der Trainingsanleitung angegeben.

WARNUNG! Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt bevor Sie mit dem Ueben auf diesem Gerät anfangen, um jegliches Risiko zu vermeiden. Dies ist besonders wichtig für Menschen im Alter von 35 oder solche mit bereits bestehenden gesundheitlichen Probleme.

WARNUNG! Diese Maschine ist nicht für therapeutische oder medizinische Zwecke geeignet.

WARNUNG! Wenn Sie Schwindel, Übelkeit, Schmerzen in der Brust oder andere anormale Symptome beenden Sie Ihr Training SOFORT UND KONSULTIEREN SIE EIN ARZT OHNE VERZÖGERUNG.

WARNUNG! unsachgemäßer Benutzung dieser Maschine unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol ist nicht im Einklang mit den Anweisungen und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

WARNUNG! Falsche / übermäßiges Training kann Gesundheitsschäden verursachen.

- Das Handbuch ist ausschliesslich für den Kundengebrauch.
- Der Lieferant übernimmt keine Garantie für Übersetzungsfehler oder technische Änderungen.
- DKN-Technology ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR PERSONENSCHÄDEN ODER SACHSCHÄDEN DURCH ODER ANHALTENDER DURCH DIE NUTZUNG DIESES PRODUKT.

Safety Guidelines

IMPORTANT SAFETY NOTICE:

NOTE THE FOLLOWING PRECAUTIONS BEFORE ASSEMBLING OR OPERATING THIS MACHINE.

- This exerciser has been tested up to a max. body weight of 150 kg/330 lbs.
- Follow carefully the different steps of the assembly instructions.
- Use only original parts as delivered.
- Before starting the assembly, be sure to check if delivery is complete by using the included parts-list.
- For assembly use only suitable tools and ask for assistance with assembly if necessary.
- Place the exerciser on an even, non-slippery surface. Because of possible corrosion, the usage of any exerciser in moist areas is not recommended.
- This machine is for indoor home use only. This is a class H (Home Use) exerciser and suitable for use in private places where access to the equipment is regulated by the owner (the person who has the legal responsibility).
- Before beginning training, remove all objects within a 2-meter radius of the machine.
- The free area around the machine shall not be less than 0.6 metres in the direction from which the equipment is accessed. The free area must also include the area for emergency dismount.
- Check before the first training and every 2 months that all connecting elements are tight fit and in the correct condition.
- Always wear appropriate workout clothing and shoes when exercising.
- Replace defective components immediately and/or keep the equipment out of use until repair.
- For repairs, use only original spare parts.
- In case of repair please ask your dealer for advice.
- Avoid the use of aggressive detergents when cleaning.
- Ensure that training starts only after correct assembly and inspection.
- For all adjustable parts be aware of the maximum positions to which they can be adjusted/tightened to.
- This exerciser is designed for adults. Ensure that children use the exerciser only under the supervision of an adult.
- This machine may only be used by one person at a time.
- Disabled persons should not use this machine without a qualified person or physician in attendance.
- Ensure that those present are aware of possible hazards, e. g. movable parts during training.
- Warning: incorrect/excessive training can cause health injuries.
- Please follow the advice for correct training as detailed in training instructions.
- Read all instructions before using the rowing machine.

WARNING! Consult your physician before starting with any exercise program. He can advise on the kind of training and which impact is suitable.

WARNING! This machine is not suitable for therapeutic or medical purpose.

WARNING! Over exercising may result in serious injury or death. If you experience dizziness, nausea, chest pain, or any other abnormal symptoms STOP EXERCISING IMMEDIATELY AND CONSULT A PHYSICIAN WITHOUT DELAY.

WARNING! Inappropriate use of this machine such as while under the influence of drugs or alcohol, not in line with instructions or excessive usage, may result serious injury or death.

WARNING! Incorrect/excessive training may cause health injuries.

- The owner's manual is only for customers' reference.
- The supplier cannot guarantee for mistakes occurring due to translation or change in technical specification of the product.
- DKN-Technology ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE SUSTAINED BY OR THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

Instrucciones de Seguridad

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE : LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE ARMAR Y USAR LA MÁQUINA.

- Este aparato se ha fabricado para soportar un peso de 150 kg.
- Siga los pasos de las instrucciones de montaje atentamente.
- Utilice solamente partes originales.
- Antes el montaje, controle si la entrega de las piezas está completa, utilizando la lista de partes incluida.
- Para el montaje solamente emplee los materiales provistos y solicite ayuda cuando sea necesario.
- Controle antes el primer entrenamiento y cada 2 meses que todos los elementos están en buena condición.
- Esta máquina es para uso en interiores, en casa solamente
- Este es un máquina de clase H y es adecuado para uso en casas particulares donde el acceso a los equipos está regulada por el propietario (la persona que tiene la responsabilidad legal).
- Antes de comenzar el entrenamiento, retire todos los objetos dentro de un radio de 2 metros de la máquina.
- El área libre alrededor del aparato no deberá ser inferior a 0.6 metros en la dirección desde la que se accede al equipo. La zona de libre también debe incluir el área de desmonte de emergencia.
- Reemplaze los componentes defectuosos inmediatamente y no utilice el aparato hasta la reparación.
- Para reparaciones, solamente utilice componentes originales.
- En caso de reparación, por favor solicite ayuda a vuestro distribuidor.
- Para el aseo, no utilice detergentes agresivos.
- Asegurese de comenzar el entrenamiento solo después de un correcto montaje e inspección.
- Asegurese que las partes ajustables estén en su máxima posición de ajuste.
- El aparato ha sido ensayado para adultos. Asegurese de que los niños utilicen este aparato solo bajo la supervisión de un adulto.
- Asegurese que los presentes estén conscientes de posibles peligros, p.e partes móviles durante el entrenamiento.
- Por favor siga los consejos para un entrenamiento correcto de acuerdo a lo detallado en las instrucciones de entrenamiento.

**ADVERTENCIA ! Consulte vuestro médico antes de empezar con el programa de entrenamiento.
El lo puede asesorar en el tipo de entrenamiento y cual es el impacto adecuado.**

ADVERTENCIA ! Esta máquina no es adecuada para el propósito terapéutico o médico.

ADVERTENCIA ! El exceso de ejercicio puede provocar lesiones graves o la muerte. Si usted siente mareos, náuseas, dolor de pecho o cualquier otro síntoma anormal DEBE DETENER INMEDIATAMENTE LA Y CONSULTE AL MEDICO SIN DEMORA.

ADVERTENCIA ! El uso inadecuado de la máquina, como bajo la influencia de drogas o alcohol, puede provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA ! Un entrenamiento incorrecto / excesiva puede causar daños a la salud.

- El manual es solo para información del cliente.
- El productor no se hace responsable faltas de traducción o de eventuales cambios en las especificaciones técnicas.
- DKN-Technology ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES O DAÑOS SUFRIDOS POR PERSONALES O MEDIANTE EL USO DESTE PRODUCTO.

Conseils de Sécurité

AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT:

LIRE LES PRÉCAUTIONS et PRÉCONISATIONS SUIVANTES AVANT D'ASSEMBLER ET UTILISER VOTRE RAMEUR.

- Exploitez l'appareil sur un sol plat et non glissant. L'utilisation prolongée du rameur dans des pièces humides est fortement déconseillé et ce afin d'éviter une possible corrosion.
- Avant la première utilisation et à intervalles réguliers (tous les 1 ou 2 mois), veuillez vérifier que l'état de l'appareil est bon et que l'assemblage des pièces est correct.
- Pour l'entretien et les réparations, n'utilisez que des pièces d'origine en cas de besoin.
- Si des doutes ou des questions persistent, adressez-vous à votre revendeur spécialisé. ► Limites d'exploitation de l'appareil: 150 kg. ► Ceci est un produit de classe H (Utilisation à domicile) adaptée pour un usage dans des endroits privés où l'accès à l'équipement est réglementé par le propriétaire (la personne qui a la responsabilité légale).
- Avant de commencer, enlever tous les objets dans un rayon de 2 mètres de la machine.
- La zone de libre autour de la machine ne doit pas être inférieure à 0,6 mètre dans la direction à partir de laquelle l'équipement est accessible. La zone de libre doit également inclure la zone de démontage d'urgence.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif et évitez de laisser pénétrer des liquides dans le mécanisme de l'appareil.
- Assurez-vous que la mise en service n'ait lieu qu'après un montage conforme et une vérification de l'appareil.
- Tenez compte, pour les parties réglables, des positions maximales.
- L'appareil est conçu pour un entraînement d'adultes.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent l'utiliser sans la surveillance d'adultes.
- Les personnes handicapées ne devraient pas utiliser cette machine sans une personne qualifiée ou un médecin traitant.
- Avertissez les personnes présentes des éventuels dangers, liés par exemple aux pièces détachables, lors des entraînements.
- Reportez-vous à la notice d'entraînement pour des conseils quant au contenu des entraînements.

ATTENTION ! Dans le cas que vous n'ayez pas pratiqué de sport depuis longtemps, veuillez consulter votre medecin, votre kinésithérapeute, votre cardiologue avant de commencer un programme d'entraînement.

ATTENTION ! Ce rameur ne convient pas pour un usage de réhabilitation thérapeutique ou médical.

ATTENTION ! Si vous ressentez des étourdissements, des nausées, des douleurs thoraciques, ou tout autre symptôme anormal ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SANS DÉLAI.

ATTENTION ! L'utilisation inappropriate de cette machine, comme sous l'influence de drogues ou d'alcool, ou l'utilisation excessive peut entraîner des blessures graves .

ATTENTION ! Des exercices incorrectes / excessifs peuvent causer des dommages sur votre état de santé.

- Le manuel d'utilisation n'est rédigé que pour vous apporter des informations générales .
- Le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuelles erreurs de traduction ou d'éventuelles modifications techniques du produit.
- DKN-Technology DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CORPORELS OU DES BIENS, ET/OU DES DOMMAGES SUBIS PAR OU PAR L'UTILISATION DE CE PRODUIT

Istruzioni de Sicurezza

AVVISO IMPORTANTE DI SICUREZZA:

OSSERVARE LE SEGUENTI AVVERTENZE PRIMA DEL MONTAGGIO E IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA.

- Il presente apparecchio è stato concepito può sostenere un peso corporeo massimo di 150 kg.
- Seguite attentamente le istruzioni di ciascuna fase del montaggio.
- Utilizzate esclusivamente le parti originali fornite in dotazione.
- Prima del montaggio, controllate la lista degli accessori e assicuratevi che ci siano tutti.
- Per il montaggio, utilizzate solamente gli strumenti appropriati e fatevi aiutare da qualcuno in caso di necessità.
- Il apparecchio deve essere posizionato su una superficie piatta e non scivolosa. Si sconsiglia l'utilizzo di qualsiasi apparecchio similare in posti umidi, che potrebbero causare problemi di corrosione.
- Questa è una macchina di classe H (Home User ed è adatto solo per uso in case private dove l'accesso alle apparecchiature è regolata dal proprietario (la persona che ha la responsabilità legale).
- Prima di iniziare l'addestramento, rimuovere tutti gli oggetti all'interno di un raggio di 2 metri della macchina.
- La zona libera attorno alla macchina non deve essere inferiore a 0,6 metri nella direzione da cui si accede l'apparecchiatura. La zona di libero deve comprendere anche l'area per smontaggio di emergenza.
- Controllate, prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e ad intervalli regolari (ogni 1 o 2 mesi), che tutte le giunture siano ben strette ed in buone condizioni.
- Sostituite immediatamente ogni pezzo difettoso e/o non utilizzate l'apparecchio prima che questo venga riparato.
- In caso di riparazione utilizzate solo pezzi di ricambio originali e preghiamo di rivolgervi al rivenditore.
- Quando pulite l'apparecchio, evitate l'uso di detergenti aggressivi e non fate penetrare liquidi al suo interno.
- Assicuratevi di iniziare l'allenamento solo dopo aver correttamente montato l'apparecchio ed aver controllato che tutto è come da istruzioni.
- Per il posizionamento delle parti regolabili, non andate oltre i limiti massimi consentiti.
- Il presente apparecchio è stato concepito per gli adulti. Vi preghiamo di far sì che i bambini possano utilizzarlo solo in vostra presenza.
- Accertatevi che chi partecipa ai vostri allenamenti sia consapevole del fatto che alcune parti potrebbero staccarsi durante l'allenamento, provocando dei danni.
- Per allenarvi nel modo corretto, potrete far riferimento alle istruzioni da noi fornite.

AVVERTIMENTO! Rivolgersi al proprio medico prima di intraprendere qualsiasi programma di esercizi.

Egli sarà in grado di fornire consigli sul tipo di allenamento e gli effetti più idonei.

AVVERTIMENTO! Questa macchina non è adatta a scopo terapeutico o medico.

AVVERTIMENTO! Per evitare rischi alla salute e se non si è fisicamente attivi da un lungo periodo di tempo, si raccomanda di consultare il medico di fiducia prima di iniziare l'allenamento.

AVVERTIMENTO! In caso di capogiri, nausea, dolore al petto, o altri sintomi anormali SMETTERE DI ESERCITARE IMMEDIATAMENTE CONSULTARE UN MEDICO SENZA INDUGIO.

AVVERTIMENTO ! L'uso improprio di questa macchina, come sotto l'effetto di droghe o alcol o l'uso eccessivo, puo provocare lesioni gravi o morte.

- Il manuale d'uso viene fornito unicamente quale materiale di consultazione per il cliente.
- Il fornitore non è in grado di prestare alcuna garanzia per quanto concerne l'assenza di errori di traduzione o causati da variazioni delle specifiche tecniche del prodotto.
- DKN-Technology NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O, E / O DANNI SOSTENUTI CON O PER L'USO DI QUESTO PRODOTTO.

Veiligheidsrichtlijnen

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING:

LEES VOLGENDE VOORZORGSMATREGELEN VÓÓR MONTAGE EN GEBRUIK VAN DIT APPARAAT.

- Gebruik enkel de originele onderdelen.
- Verifieer aan de hand van de onderdelenlijst of er geen onderdelen ontbreken of beschadigd zijn vooraleer de montage aan te vatten. Gebruik het juiste gereedschap bij de montage.
- Plaats het apparaat op een vlakke droge ondergrond en zeker niet in een vochtige omgeving.
- Dit apparaat kan enkel binnenshuis gebruikt worden. Het is een klasse H (thuisgebruik toestel) en enkel geschikt voor gebruik in particuliere plaatsen waar de toegang tot het toestel wordt geregeld door de eigenaar (of de persoon die de wettelijke verantwoordelijkheid draagt).
- Verwijder alle objecten binnen een straal van 2 meter van de machine vooraleer u begint te oefenen.
- De vrije ruimte rondom de machine mag niet minder dan 0,6 meter bedragen in de richting van waaruit men het toestel gebruikt. De vrije ruimte moet ook ruimte bieden voor een eventuele noodstop.
- Controleer alle moeren en bouten vooraleer U begint te oefenen. We raden U eveneens aan op regelmatige basis dit te blijven controleren.
- Gebruik enkel originele onderdelen voor het onderhoud en bij eventuele herstellingen.
- Reinig Uw apparaat met een weinig vochtige doek. Vermijd het gebruik van detergenten.
- Vergewis U ervan dat de montage compleet afgewerkt is conform deze handleiding vooraleer U begint te oefenen.
- Een aantal onderdelen zijn voorzien van regelbare posities naargelang de gebruiker: respecteer de opgegeven maxima.
- Dit toestel is ontworpen voor een probleemloos gebruik gedurende een lange periode, kijk alle bouten en moeren zorgvuldig na en geef de bewegende onderdelen regelmatig een smeergeurt.
- Houd het toestel buiten het bereik van kinderen
- Draag geen losse kleding, deze kan verstrikken raken tussen de bewegende onderdelen
- Oefen nooit 45 minuten voor u gaat eten en/of 1 uur na het eten.
- Gebruikerslimiet: 150 kg.

WAARSCHUWING ! Raadpleeg uw arts voordat u begint met een trainingsprogramma. Hij/zij kan adviseren over de aard en intensiteit van de training.

WAARSCHUWING ! Dit apparaat is niet geschikt voor therapeutische noch voor medische doeleinden.

WAARSCHUWING ! Te veel oefenen kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

WAARSCHUWING ! In geval van duizeligheid, misselijkheid, pijn op de borst of andere abnormale symptomen: ONMIDDELIJK STOPPEN MET TRAINEN EN ZONDER VERTRAGING EEN ARTS RAADPLEGEN.

WAARSCHUWING ! Ongepast gebruik van dit toestel onder invloed van drugs of alcohol, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING ! Om eventuele risico's te vermijden is het aan te raden uw huisarts te raadplegen alvorens u start met oefenen, zeker wanneer u gedurende een langere periode geen fysieke inspanningen heeft geleverd. Dit is vooral belangrijk voor personen ouder dan 35 of personen met gekende gezondheidsproblemen.

- Deze handleiding kan enkel gebruikt worden als leidraad.
- De leverancier kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele fouten bij de vertaling noch voor eventuele veranderingen in de technische specificaties.
- DKN-Technology IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR PERSOONLIJK LETSEL OF MATERIEËLE SCHADE DOOR OF GERELATEERD AAN HET GEBRUIK VAN DIT TOESTEL.

RIKTLINJER FÖR SÄKERHET

VIKTIGT SÄKERHETS MEDDELANDE:

OBS! FÖLJANDE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT MONTERA ELLER ANVÄNDA DENNA MASKIN.

- Denna tränare har testats upp till max. kroppsvikt på 150 kg.
- Följ noga de olika stegen i monteringsanvisningarna.
- Använd endast originaldelar som levereras.
- Innan du börjar monteringen, se till att leveransen är klar med hjälp av den medföljande listan.
- För montering, använd endast lämpliga verktyg och be om hjälp med montering vid behov.
- Placera övningen på en jämn, halkfri yta. På grund av eventuell korrosion rekommenderas inte användning av träningsanläggningar i fuktiga områden.
- Den här maskinen är endast för inomhus bruk. Detta är en klass H (Hem) och lämpar sig för hushållsbruk i privata hem där tillgången till utrustningen regleras av ägaren (personen som har det juridiska ansvaret).
- Innan du börjar träna, ta bort alla föremål inom en 2-meters radie från maskinen.
- Det fria området runt maskinen får inte vara mindre än 0,6 meter i den riktning som utrustningen nås från. Det fria området måste också inkludera området för nødmontering.
- Kontrollera före den första träningen och varannan månad att alla anslutningselement är tätt passade och i rätt skick.
- Bär alltid lämpliga träningskläder och skor när du tränar.
- Byt omedelbart ut defekta komponenter och / eller förvara utrustningen ur användning tills den repareras.
- Använd endast originaldelar för reparationer.
- Vid reparation, fråga din återförsäljare om råd.
- Undvik användning av aggressiva tvättmedel vid rengöring.
- Se till att träningen endast startar efter korrekt montering och inspektion.
- För alla justerbara delar ska du vara medveten om de maximala lägena som de kan justeras till.
- Denna tränare är designad för vuxna. Se till att barn endast använder träningspass under övervakning av en vuxen.
- Den här maskinen får endast användas av en person åt gången.
- Funktionshindrade personer bör inte använda denna maskin utan en kvalificerad person eller läkare närvarande.
- Se till att de närvarande är medvetna om möjliga faror, t.ex. g. rörliga delar under träningen.
- Varning: felaktig / överdriven träning kan orsaka hälsoskador.
- Följ råden för korrekt träning enligt instruktionerna i träningen.
- Läs alla instruktioner innan du använder maskinen.

VARNING! Rådgör med din läkare innan du börjar med något träningsprogram. Han kan ge råd om vilken typ av träning och vilken inverkan som är lämplig.

VARNING! Den här maskinen är inte lämplig för terapeutiskt eller medicinskt syfte.

VARNING! Överträning kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Om du upplever ysel, illamående, bröstmärta eller andra onormala symtom. STOPA ÖVNING Omedelbart och konsultera en läkare utan försening.

VARNING! Otillräcklig användning av denna maskin, till exempel under påverkan av droger eller alkohol, inte i enlighet med instruktioner eller överdriven användning, kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.

VARNING! Felaktig / överdriven träning kan orsaka hälsoskador.

- Ägarmanualen är endast avsedd för kundreferenser.
- DKN-Technology antar INGEN ANSVAR FÖR PERSONLIGT SKADA ELLER FASTIGHETSKADA SOM SKA Hållas av eller genom användning av denna produkt.

Instruções de Segurança

AVISO DE SEGURANÇA IMPORTANTE: NOTA AS SEGUINTE PRECAUÇÕES ANTES DA MONTAGEM E OPERAÇÃO DA MÁQUINA.

- Este aparelho foi fabricado e testado para um peso de 150 kg.
- Siga atentamente as etapas das instruções de montagem.
- Utilize apenas peças originais.
- Antes da montagem, controle se tem o conjunto completo, utilizando a lista incluída.
- Para a montagem, utilize apenas materiais adequados e peça ajuda quando necessário
- Coloque o aparelho numa superfície regular e anti-derrapante. A sua utilização em áreas húmidas não é aconselhável, dada a possibilidade de corrosão.
- Esta máquina é apenas para uso interno, em casa. Esta é uma máquina de classe H (Home Use) e é adequado para uso doméstico em casas particulares, onde o acesso ao equipamento é regulado pelo proprietário (a pessoa que tem a responsabilidade legal).
- Antes de iniciar o treinamento, retire todos os objetos dentro de um raio de dois metros da máquina.
- A área livre ao redor da máquina não deve ser inferior a 0,6 metros na direção do equipamento de que é acessado. A área livre deve incluir a área útil para desmontar emergência.
- Certifique-se, antes do primeiro treino e cada 1-2 meses, que todos os elementos se encontram bem fixos e ligados e estão em boas condições.
- Substitua os elementos defeituosos imediatamente e não utilize o aparelho até este ser reparado.
- Para reparações, utilize somente peças e componentes originais e questione o seu distribuidor.
- Não utilize detergentes agressivos.
- Assegure-se de que só inicia o treino após a correcta montagem e verificação da mesma.
- Assegure-se da posição máxima das partes ajustáveis.
- Aparelho foi testado para adultos. Assegure-se de que as crianças o utilizam sob vigilância de um adulto.
- Assegure-se que os presentes têm consciência dos possíveis problemas, p.e., partes móveis durante o treino.
- Por favor siga o conselho para um treino correcto.

AVISO ! Consulte o seu médico antes de começar o programa de treino. Poderá aconselhá-lo acerca do tipo de treino e intensidade do mesmo.

AVISO ! Esta máquina não é adequado para fins terapêuticos ou médica.

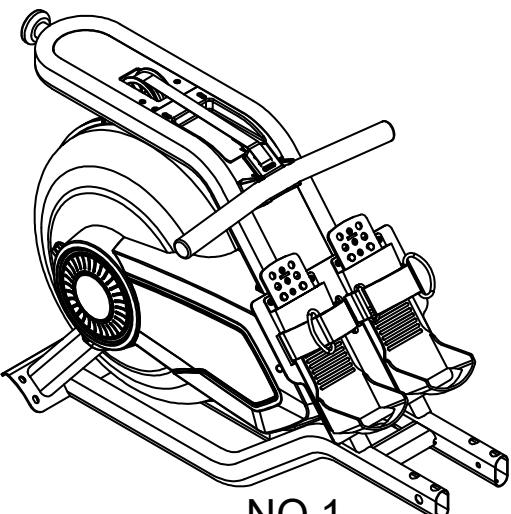
AVISO ! Sobre o exercício resultado de maio em ferimentos graves ou morte. Se sentir tonturas, náuseas, dor no peito ou quaisquer outros sintomas anormais IMEDIATAMENTE PARAR DE SE EXERCITAR E CONSULTE UM MEDICO SEM DEMORA.

AVISO ! Uso inadequado da máquina zoals sob a influência ou drogas ou álcool ou o uso excessivo, de maio resultantes ferimentos graves ou morte.

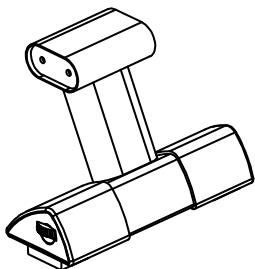
AVISO ! O treinamento incorreto / excessivo pode causar danos à saúde.

- Manual deve ser utilizado somente para obtenção de informação geral.
- Não se poderá responsabilizar o fornecedor por eventuais erros ocorridos devidos a alterações nas especificações técnicas.
- DKN-Technology NÃO É RESPONSÁVEL POR LESÃO OU BENS PESSOAIS DANOS OU ATRAVÉS DA UTILIZAÇÃO DESTA UNIDADE.

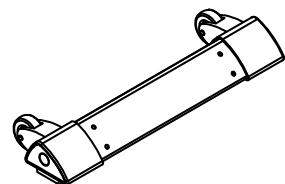
Assembly



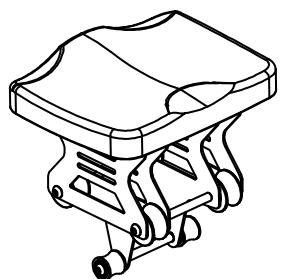
NO.1



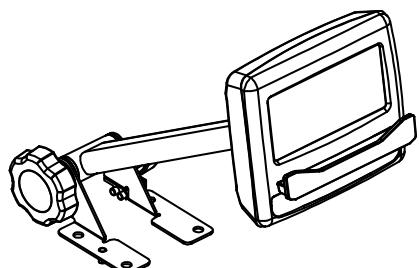
NO.2



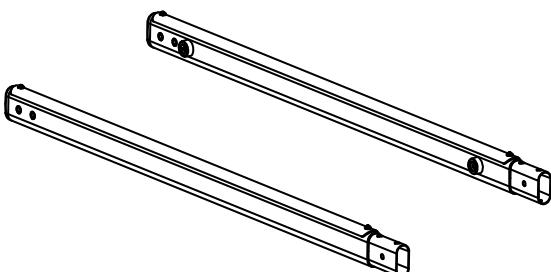
NO.3



NO.58



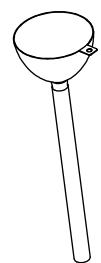
NO.73



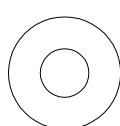
NO.8R L



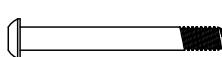
NO.115



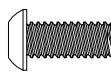
NO.116



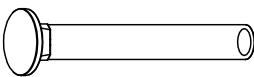
#98 OD20*ID8.5*1.5 12pcs



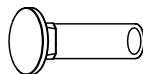
108 M8*45 4pcs



#109 M8*15 8pcs



110 M8*57 4pcs



111 M8*27 2pcs

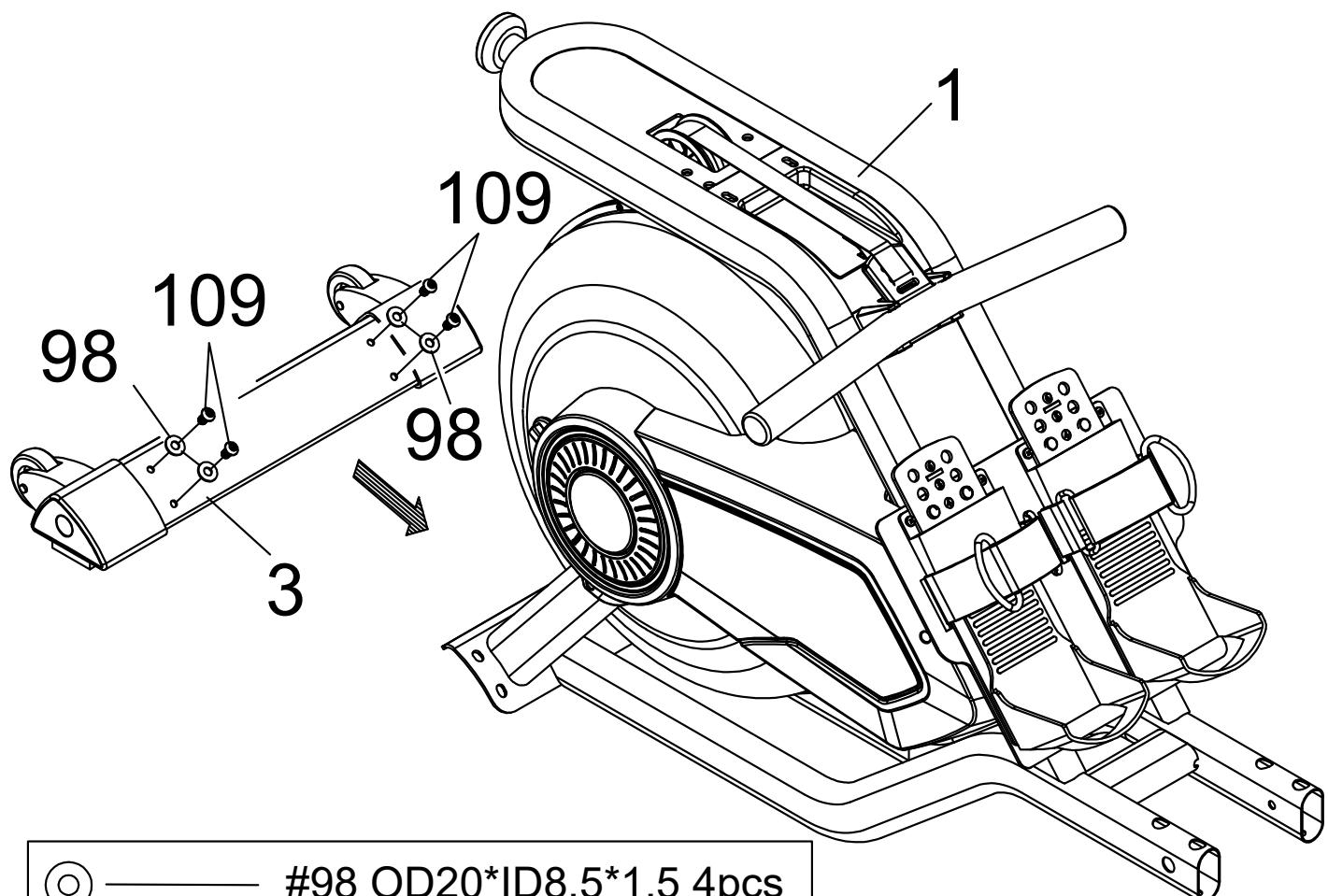


112 M6*15 6pcs



#114 S5 1pc

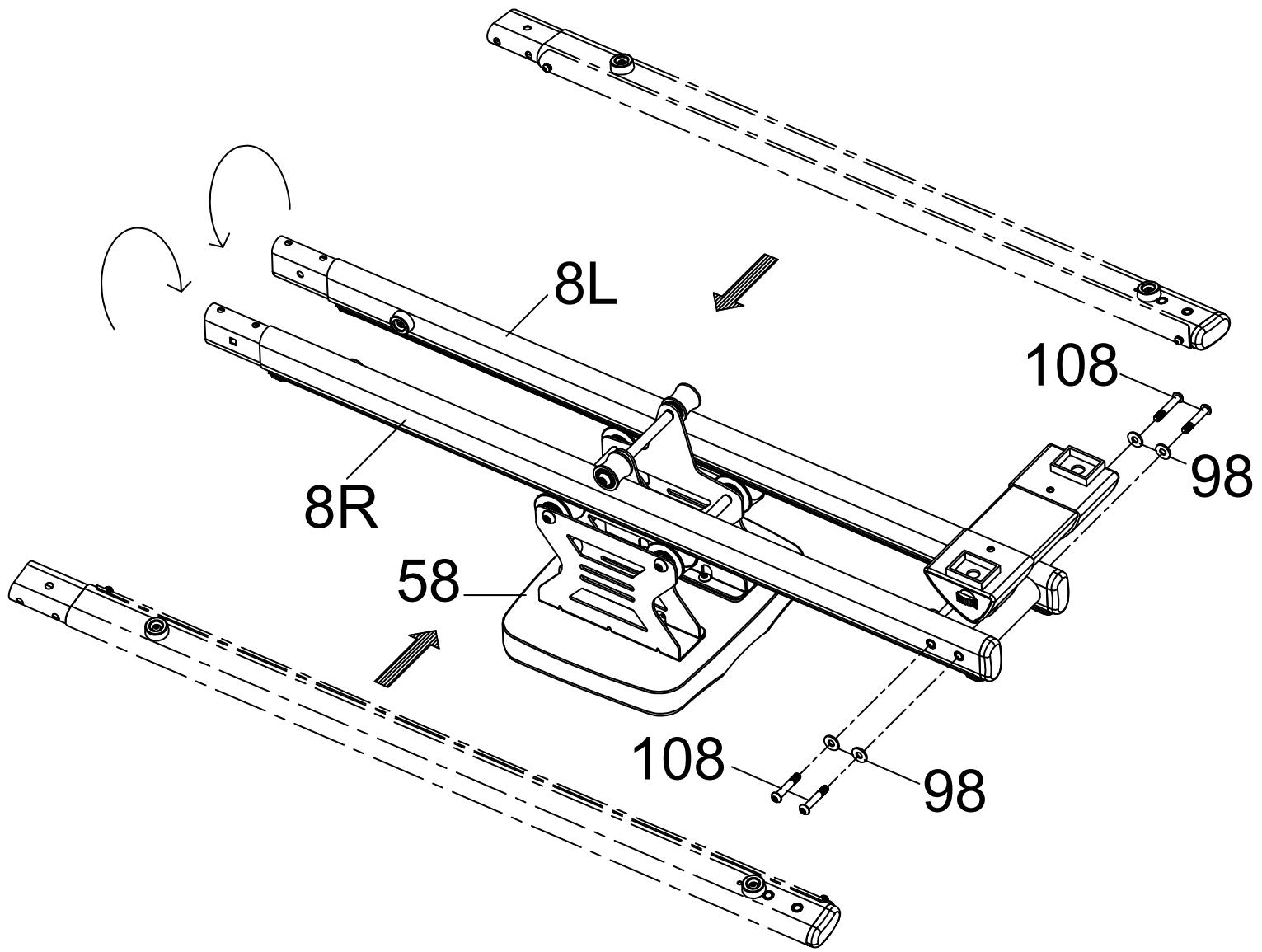
Assembly



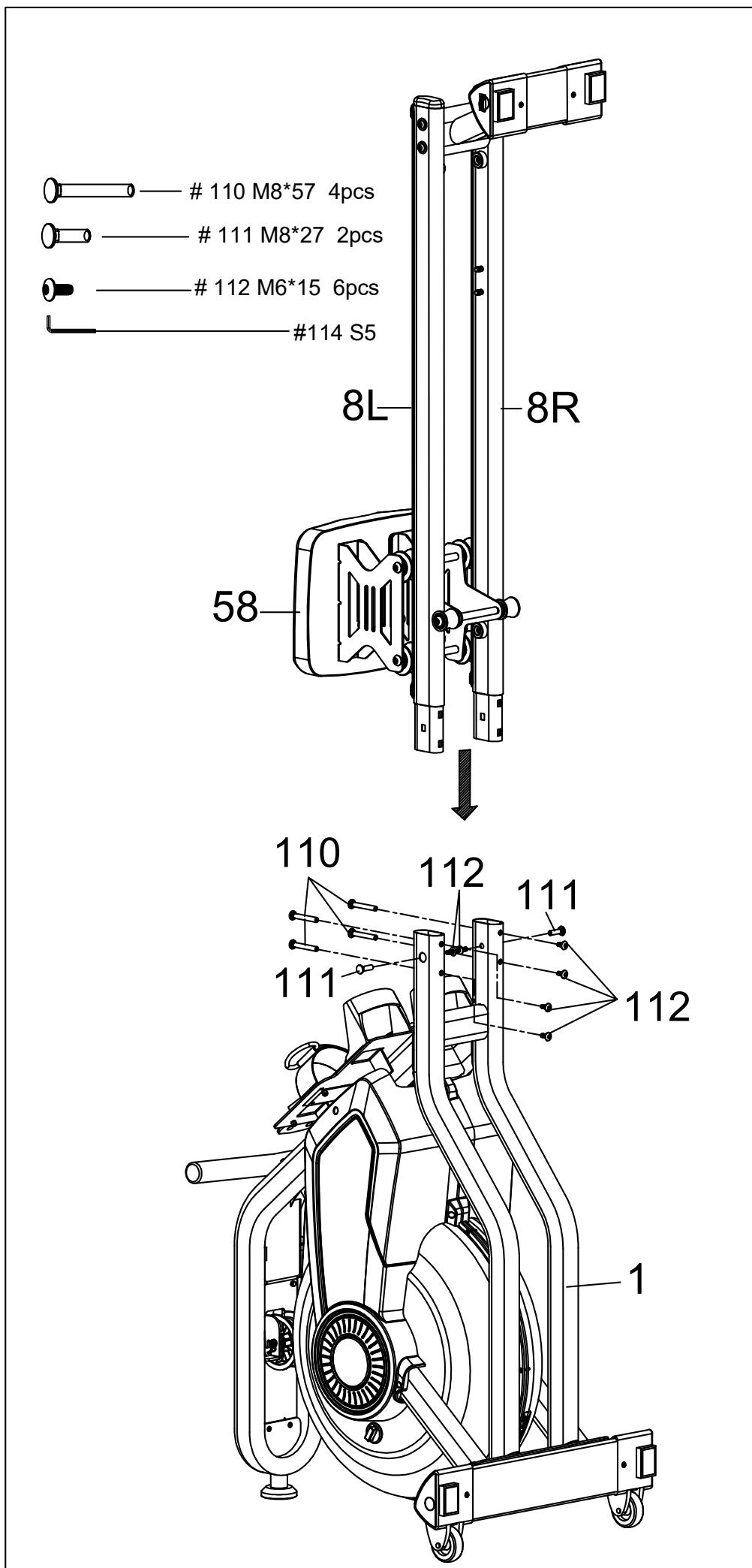
- | | |
|--|-------------------------|
| | #98 OD20*ID8.5*1.5 4pcs |
| | # 109 M8*15 4pcs |
| | #114 S5 |

Assembly

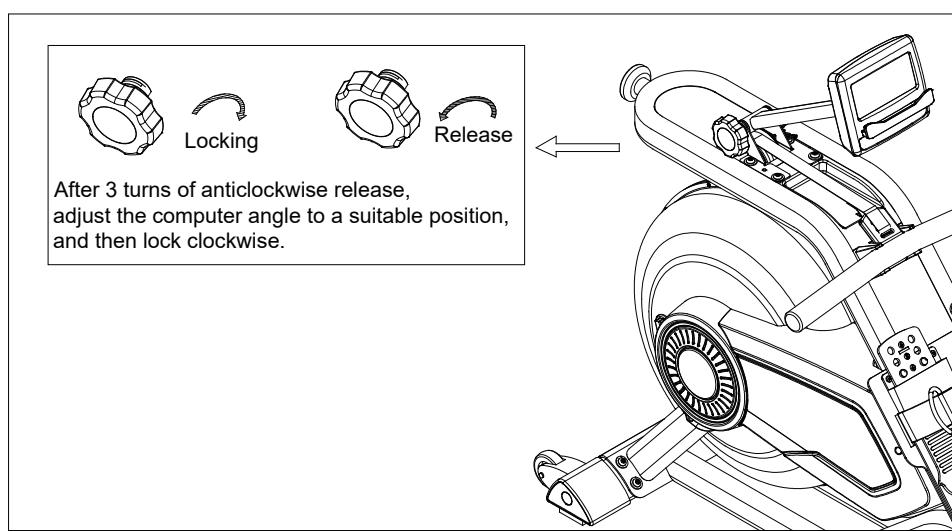
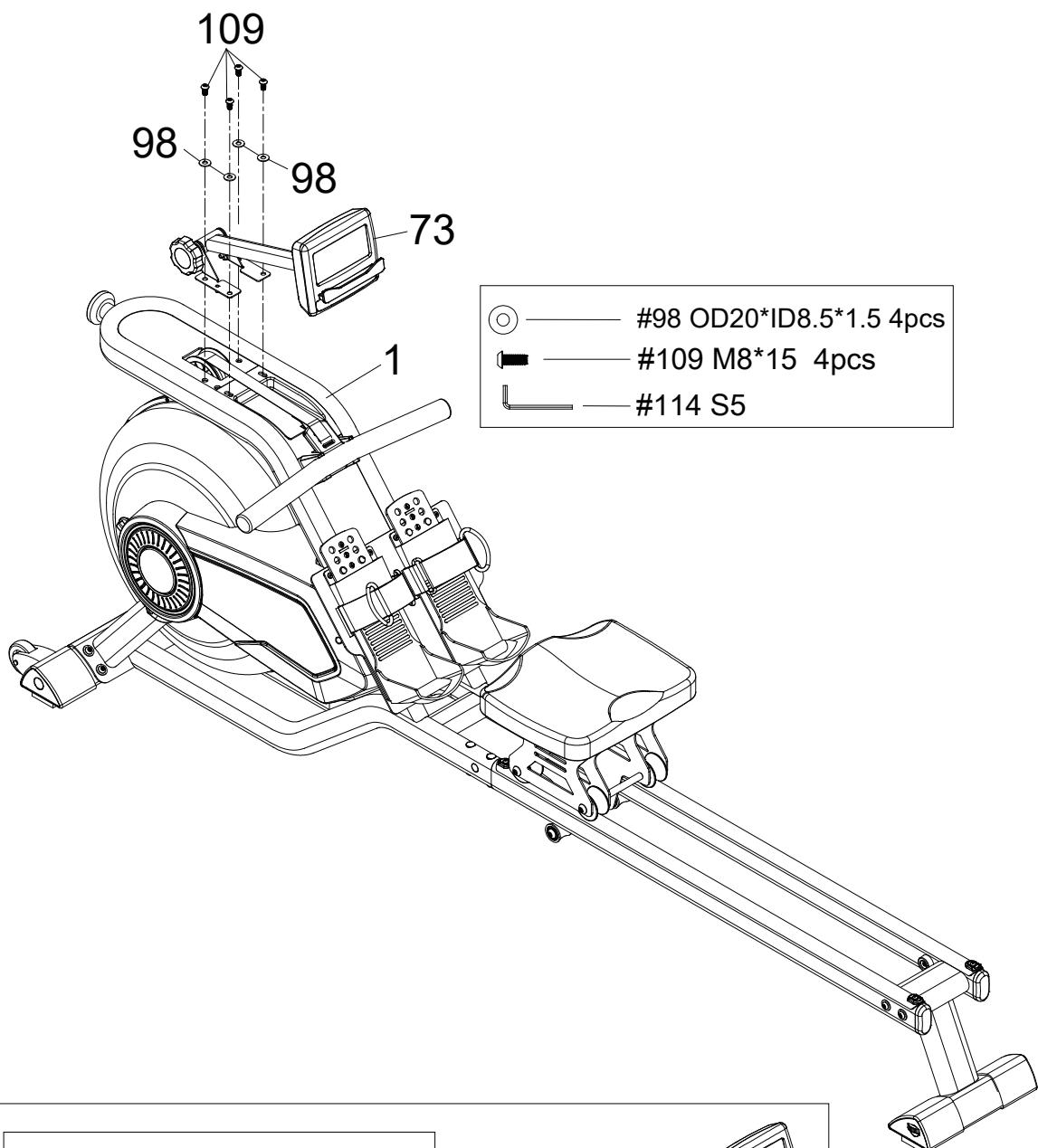
- (○) #98 OD20*ID8.5*1.5 4pcs
- # 108 M8*45 4pcs
- L #114 S5



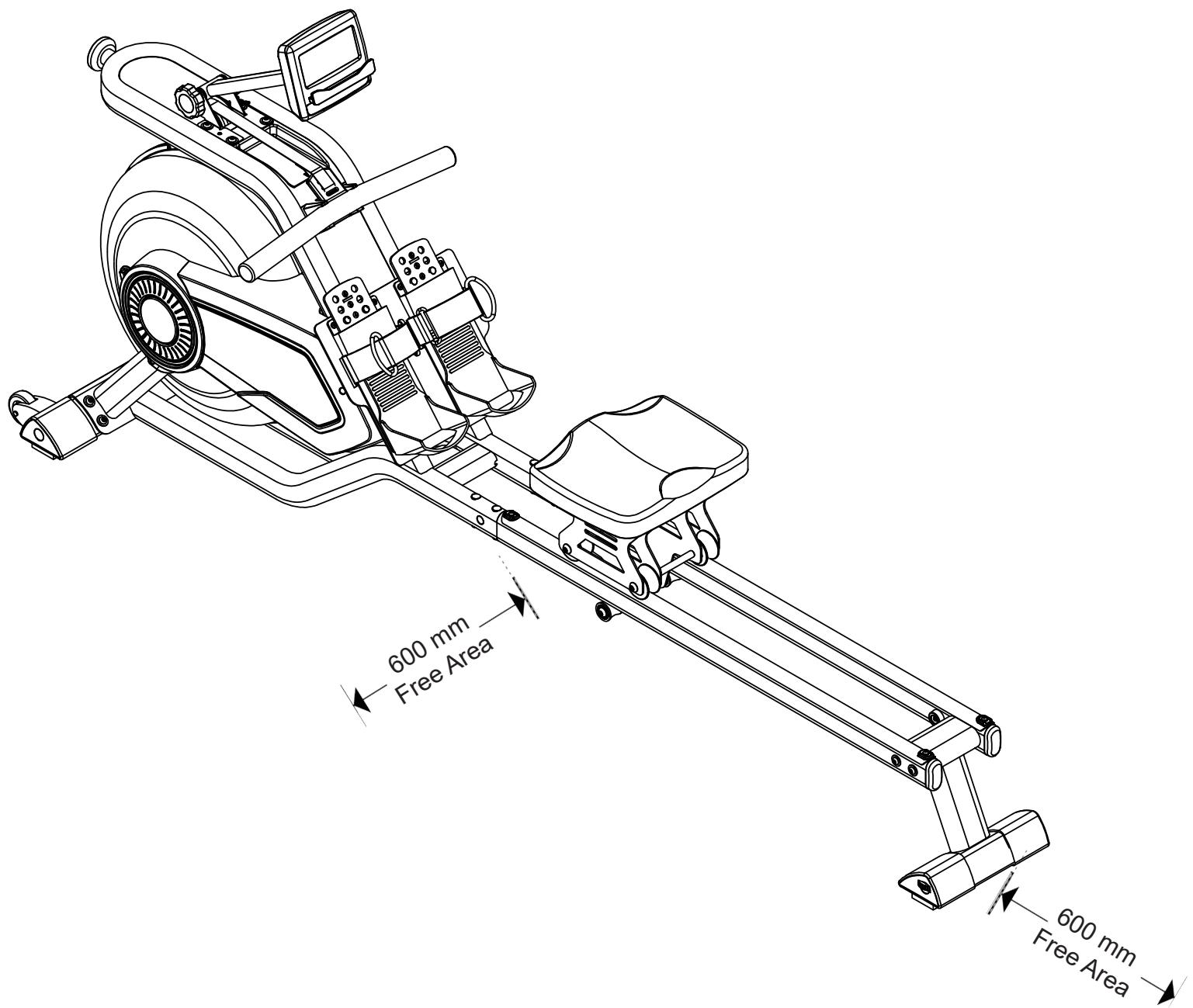
Assembly



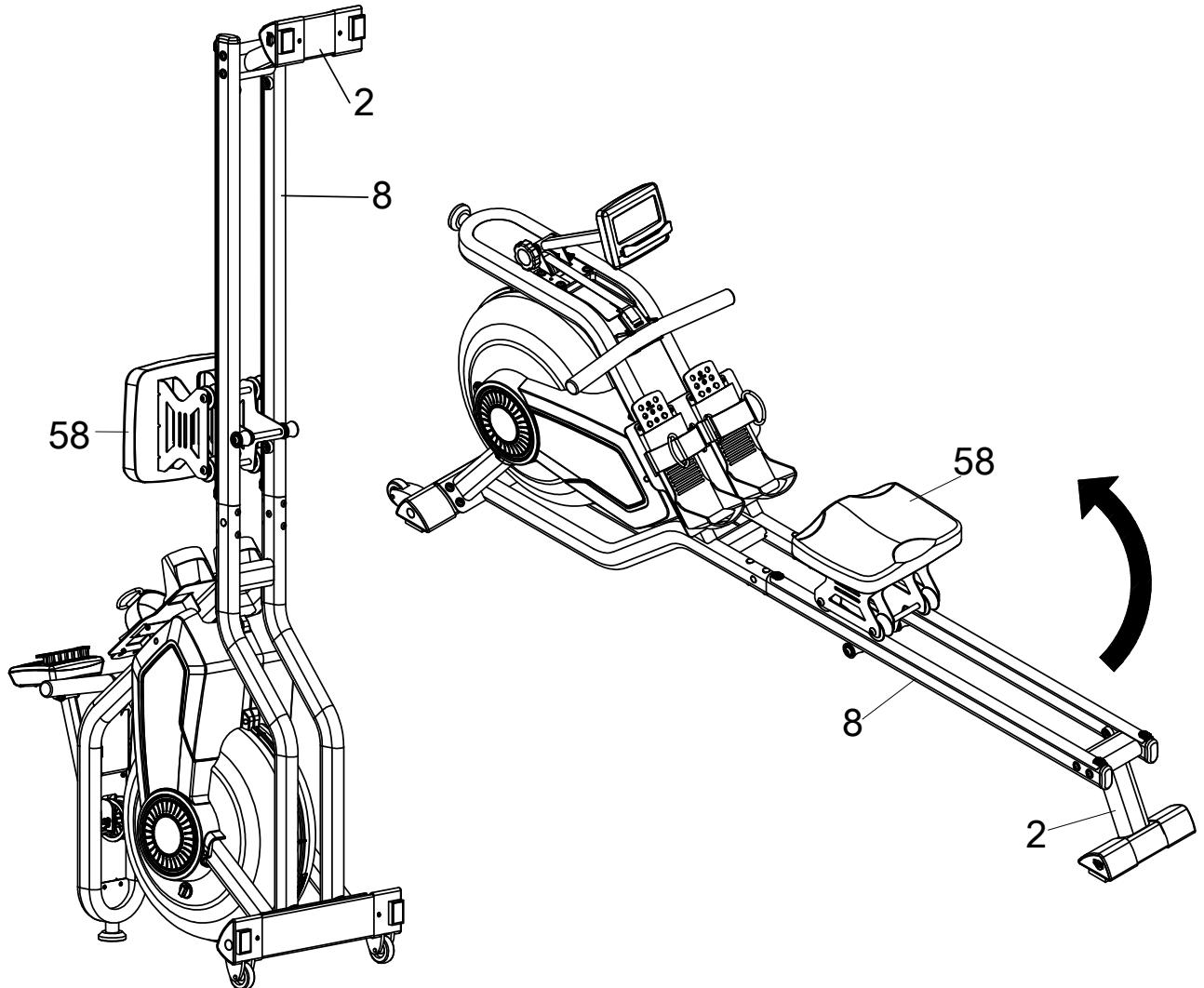
Assembly



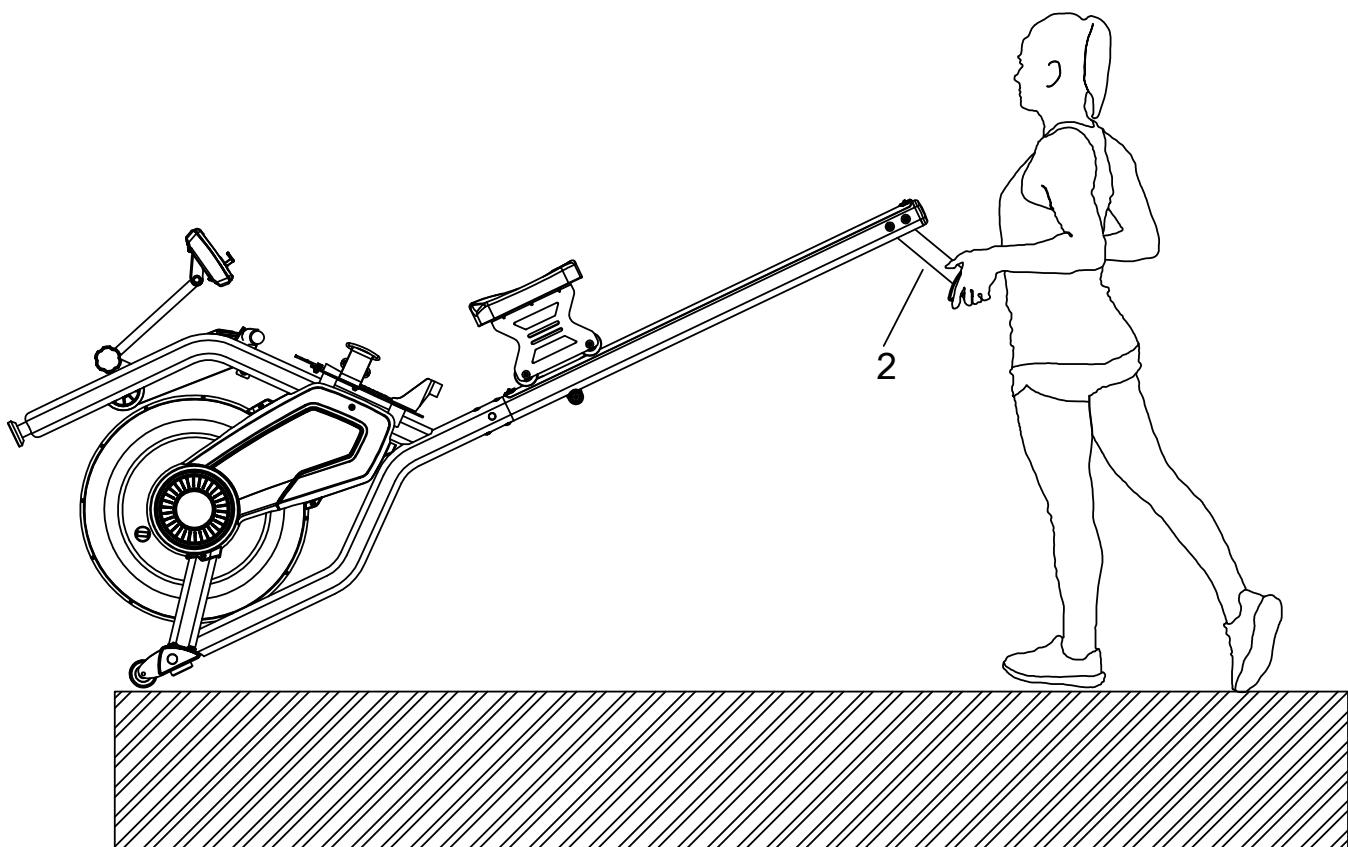
Live Area Dimensions



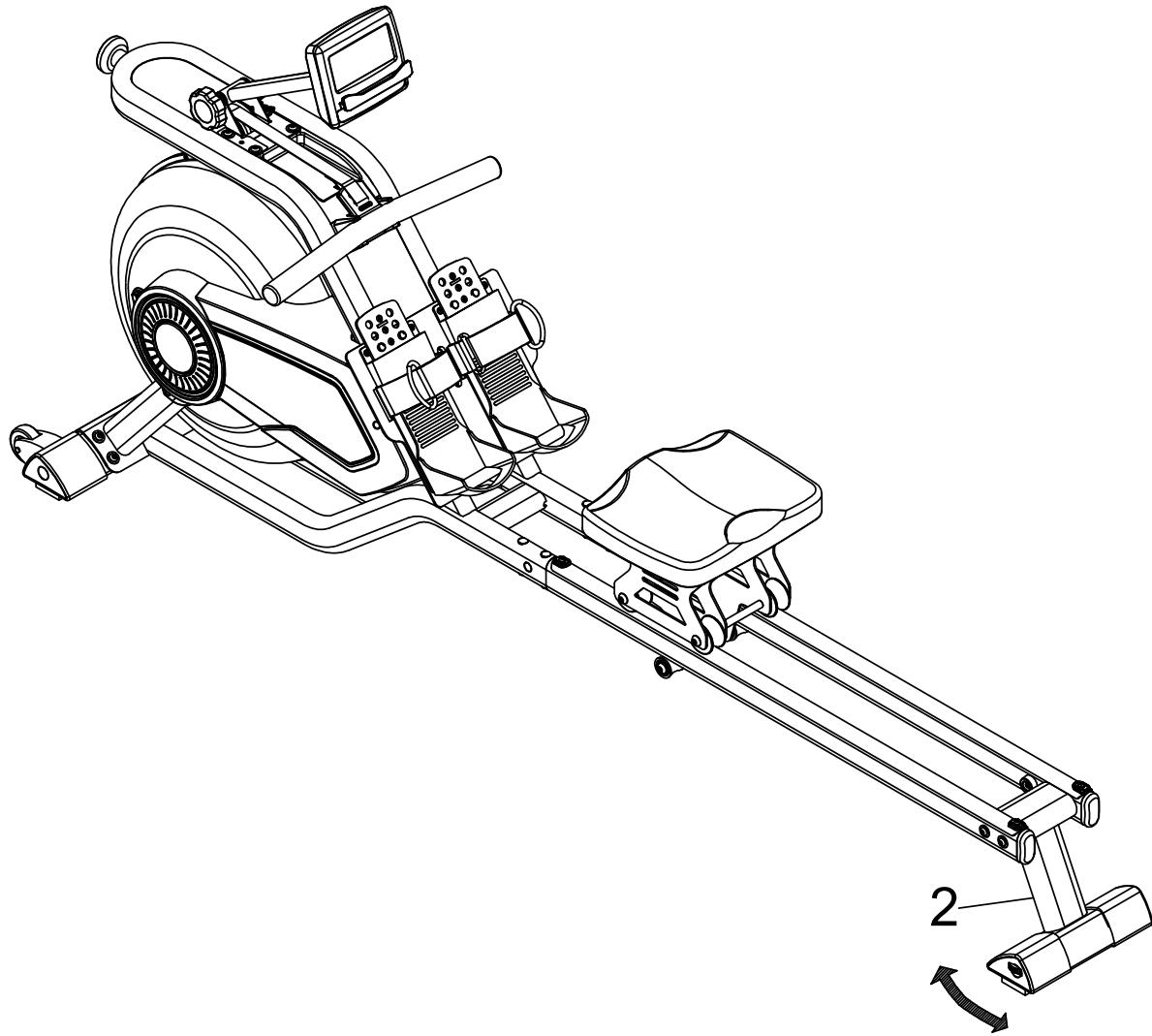
Storage



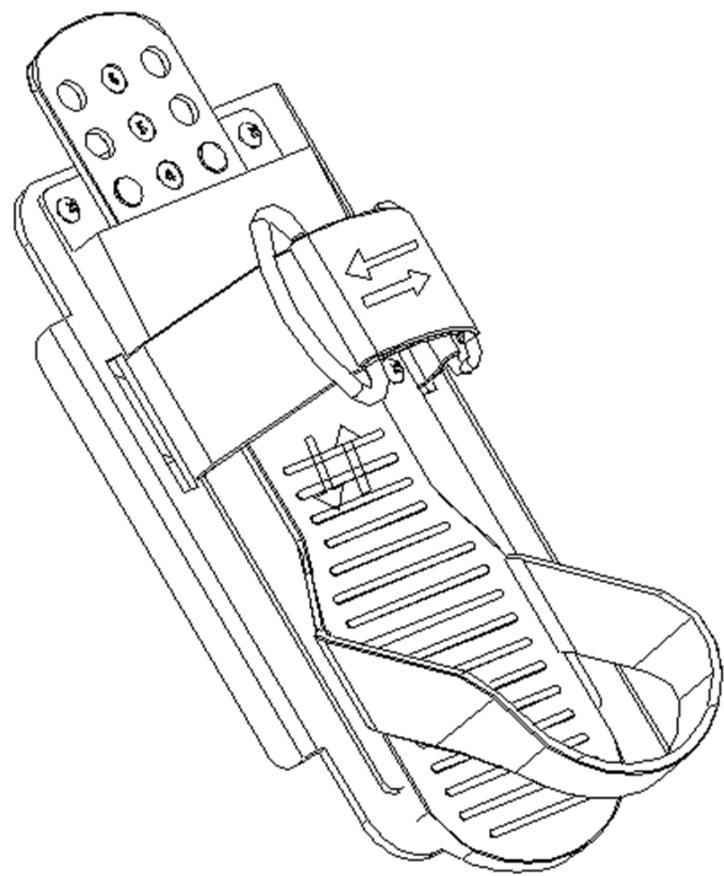
Moving your Rower



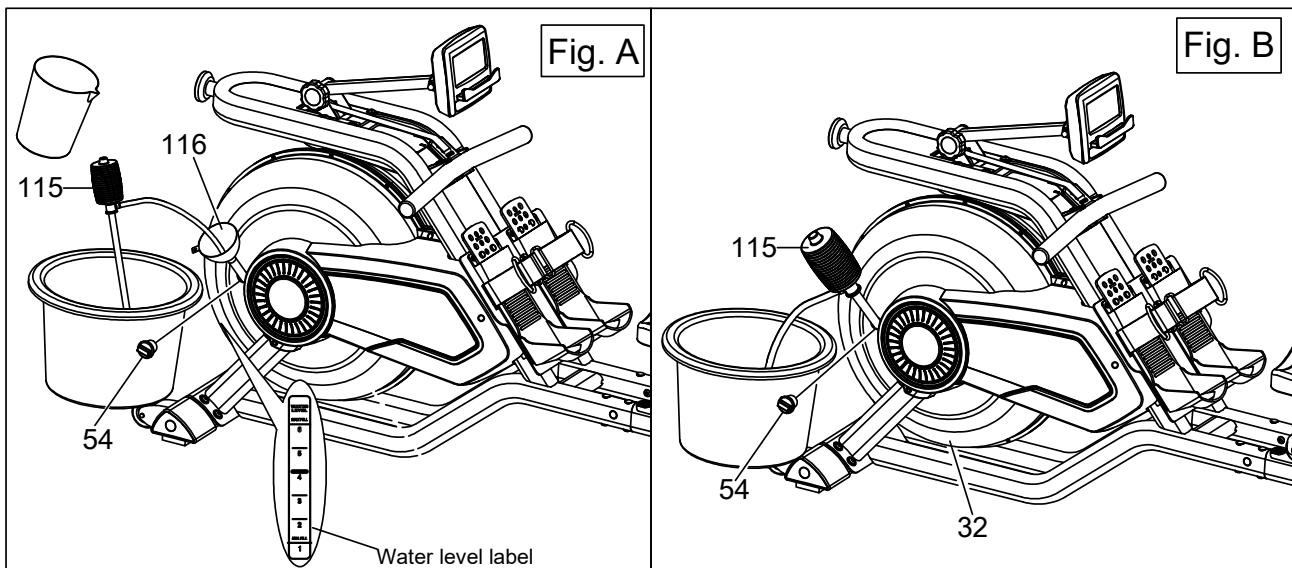
Floor Leverers



Pedal Straps



Fill and empty the Tank



Die Wassermenge im Tank simuliert die Masse beim Bewegen eines Objekts in Wasser. Das Ändern des Wasserpegels ändert den Widerstand nicht, es ändert einfach die Masse, die der Benutzer zu bewegen versucht.

Das Erhöhen des Wasserpegels simuliert eine stärkere Last, während die Reduzierung des Wasserpegels eine geringere Last simuliert. Der Wasserstand wird je nach persönlicher Vorliebe oder Nutzertyp angepasst. Der Widerstand wird einfach dadurch geändert, dass man sich schneller oder langsamer bewegt.

Ein Füllstandsanzeiger wird auf dem Tank angezeigt. Der maximale Füllstand beträgt 6.

FÜLLEN SIE NICHT ÜBER DIE MAXIMALE EBENE.

The amount of water in the Tank simulates the mass when moving an object in water. Changing the Water Level does not change the resistance, it simply changes the mass which the user is trying to move.

Increasing the Water Level simulates a heavier load, similarly reducing the Water Level simulates a lighter load.

The Water Level is adjusted according to one's personal preference or user type; the resistance is altered simply by moving faster or slower.

The water level gauge is on the side of the tank. The maximum fill level is 6.

DO NOT FILL ABOVE THE MAXIMUM LEVEL.

La cantidad de agua en el Tanque simula la masa al mover un objeto en el agua. Cambiar el nivel del agua no cambia la resistencia, simplemente cambia la masa que el usuario está tratando de mover.

Al aumentar el nivel de agua se simula una carga más pesada, reduciendo de forma similar el nivel de agua que simula una carga más ligera.

El nivel de agua se ajusta según las preferencias personales o el tipo de usuario. La resistencia se altera simplemente moviéndose más rápido o más lento.

Se muestra un indicador de nivel en el tanque. El nivel de llenado máximo es 6.

NO LLENE POR ENCIMA DEL NIVEL MÁXIMO.

Fill and empty the Tank

Le volume d'eau dans le réservoir simule la résistance de force lors du déplacement d'u volant dans l'eau. Changer le niveau d'eau ne change pas la résistance, cela change simplement la masse d'eau que l'utilisateur essaie de déplacer.

L'augmentation du volume d'eau simule une charge plus lourde, de même que la réduction du niveau d'eau simule une charge plus légère.

Le niveau d'eau est ajusté en fonction de vos préférences personnelles ou du niveau physique de l'utilisateur. la résistance est modifiée simplement en pagayant plus vite ou plus lentement.

Le niveau est indiqué sur le réservoir. Niveau 6 est le volume maximal.
NE PAS REMPLIR AU-DESSUS DU NIVEAU MAXIMUM.

La quantità di acqua nel serbatoio simula la massa quando si sposta un oggetto in acqua. Cambiare il livello dell'acqua non cambia la resistenza, semplicemente modifica la massa che l'utente sta cercando di muovere.

L'aumento del livello dell'acqua simula un carico più pesante, riducendo allo stesso modo il livello dell'acqua simula un carico più leggero.

Il livello dell'acqua è regolato in base alla propria preferenza personale o al tipo di utente; la resistenza è alterata semplicemente spostando più velocemente o più lentamente.

Sul serbatoio viene visualizzato un indicatore di livello. Il livello massimo di riempimento è 6.
NON RIEMPIRE SOPRA IL LIVELLO MASSIMO.

De hoeveelheid water in de tank simuleert de massa bij het verplaatsen van een voorwerp in water. Het veranderen van het waterniveau verandert de weerstand niet, het verandert gewoon de massa die de gebruiker probeert te verplaatsen.

Het verhogen van het waterpeil simuleert een zwaardere belasting. Een lager peil simuleert een lichtere belasting.

Het waterpeil wordt aangepast naargelang de persoonlijke voorkeur of het type gebruiker. De weerstand wordt gewoon veranderd door sneller of langzamer te bewegen.

Er wordt een niveaumeter weergegeven op de tank. Het maximale vulniveau is 6.
NIET VULLEN BOVEN HET MAXIMALE NIVEAU.

Mängden vatten i tanken simulerar massan när ett föremål flyttas i vatten. Att ändra vattennivån förändrar inte motståndet, det ändrar helt enkelt den massa som användaren försöker flytta.

Att höja vattennivån simulerar en tyngre belastning, på liknande sätt minskar vattennivån simulerar en lättare belastning.

Vattennivån justeras efter personens önskemål eller användartyp; motståndet ändras helt enkelt genom att gå snabbare eller långsammare.

En nivåmätare visas på tanken. Den maximala fyllnadsnivån är 6.
FYLL INTE ÖVER MAXIMAL NIVÅ.

Eine regelmäßige Wartung ist erforderlich um den Zustand des Wassers im Tank aufrechtzuerhalten. Wir empfehlen nur Stadtwasser zu verwenden, das andere Chemikalien enthält um es von Bakterien und Algen fernzuhalten.

Das Wasser muss regelmäßig durch Zugabe einer mitgelieferten Wasseraufbereitungstablette aufgefrischt werden.

Fügen Sie im Durchschnitt alle 6 Monate eine Reinigungstablette hinzu.

Wenn Wasser verfärbt ist, fügen Sie sofort eine Reinigungstablette hinzu. Wenn das Wasser nicht klärt, empfehlen wir, den Tank zu entleeren, mit sauberem Wasser zu spülen, wieder aufzufüllen und eine Reinigungstablette hinzuzufügen.

NIEMALS POOL CHLOR oder BLEICHWASSER im Tank verwenden, da dies den Wassertank irreparabel beschädigen und die Garantie ungültig machen würde. Die einzige erlaubte Reinigung sind Wasserreinigungstabletten, wie Natriumdichlor (56% Chlor).

Periodic maintenance is required to maintain the condition of the water in the tank. We strongly ADVISE USING MUNICIPAL TAP WATER which contains other Chemicals to keep it free from Bacteria and Algae, etc.

The water must be refreshed periodically by adding a Water Purification Tablet provided. On average, add one purification tablet every 6 months.

If water discoloration occurs add a purification tablet immediately. If the water does not clear, we recommend emptying the Tank, flushing it out with clean water, refilling, and adding a purification tablet.

Only use water purification tablets, such as sodium dichlor (56% chlorine). NEVER USE POOL CHLORINE (TRICHLOR 90% CHLORINE) OR CHLORINE BLEACH. Use of these products will void the warranty and damage the product.

Se requiere mantenimiento periódico para mantener la condición del agua en el tanque. Recomendamos EL USO DE AGUA DE GRIFO que contiene otros productos químicos para mantenerlo libre de bacterias y algas, etc...

El agua se debe renovar periódicamente añadiendo una tableta de purificación de agua provista. En promedio, agregue una tableta de purificación cada 6 meses.

Si se produce una decoloración del agua, agregue una tableta de purificación inmediatamente. Si el agua no se limpia, recomendamos vaciar el tanque, enjuagarlo con agua limpia, volver a llenarlo y agregar una tableta de purificación.

Solo use tabletas de purificación de agua como dicloro sódico (56% de cloro). NUNCA USE CLORO DE PISCINA (TRICLOR 90% CLORO) O CLORO BLANQUEADOR. El uso de estos productos anulará la garantía y dañará el producto.

Un entretien périodique est nécessaire pour maintenir l'état de pureté de l'eau dans le réservoir. Nous vous conseillons vivement D'UTILISER L'EAU DE ROBINET MUNICIPAL qui contient d'autres produits chimiques pour le garder libre des bactéries et d'algues, etc...

L'eau doit être rafraîchie périodiquement en ajoutant un comprimé de purification de l'eau fourni. En moyenne, ajoutez un comprimé de purification tous les 6 mois.

En cas de décoloration de l'eau, ajouter immédiatement un comprimé de purification. Si l'eau ne s'écoule pas, nous recommandons de vider le réservoir, de le rincer à l'eau claire, de le remplir de nouveau et d'ajouter une pastille de purification.

N'utilisez que des comprimés de purification d'eau tel que du dichlorure de sodium (56% de chlore). NE JAMAIS UTILISER DE CHLORE DE PISCINE (TRICHLOR 90% CHLORE) OU EAU DE JAVEL AU CHLORE. Ces produits risquent d'endommager votre rameur et par incidence ne pourra être pris sous garantie.

È necessaria una manutenzione periodica per mantenere la condizione dell'acqua nel serbatoio. ATTENZIONE ATTENDERE UTILIZZANDO ACQUA DI RUBINETTO che contiene altre sostanze chimiche per mantenerlo libero da batteri e alghe, ecc.

l'acqua deve essere rinfrescata periodicamente aggiungendo un compresse per la purificazione dell'acqua fornito.

In media, aggiungere una compressa di purificazione ogni 6 mesi.

Se si verifica l'alterazione dell'acqua aggiungere immediatamente una compressa di purificazione. Se l'acqua non si chiude, si consiglia di svuotare il serbatoio, sciacquarlo con acqua pulita, riempire e aggiungere una compressa di purificazione.

Utilizzare solo compresse di purificazione dell'acqua come sodio diclor (56% cloro).

NON UTILIZZARE MAI CLORO DELLA PISCINA (TRICHLOR 90% CLORO) O CANDEGGINA ACQUA. L'uso di questi prodotti invaliderà la garanzia e danneggerà il prodotto.

Periodiek onderhoud is nodig om de conditie van het water in de tank te handhaven. Wij adviseren sterk ENKEL STADSWATER te gebruiken dat andere chemicaliën bevat om het water vrij te houden van bacteriën en algen, enz...

Het water moet periodiek gefilterd worden door een waterzuiveringstablet toe te voegen (+/- elke 6 maanden).

Als het water verkleurt, voeg dan onmiddellijk een zuiveringstablet toe. Als het water niet helder raakt, raden wij aan om de tank leeg te maken, met schoon water te spoelen, bij te vullen en een zuiveringstablet te plaatsen.

Gebruik uitsluitend zuiveringstabletten zoals ingesloten in de verpakking of natriumdichloor (56% chloor).

GEBRUIK GEEN ZWEMBAD CHLOOR (TRICHLOR 90% CHLORINE) OF BLEEKWATER.

Gebruik van deze producten beschadigt de tank en doet de garantie vervallen.

Periodisk underhåll krävs för att bibehålla vattnet i tanken. Vi rekommenderar starkt ANVÄNDNING AV MUNICIPAL TAP VATTEN som innehåller andra kemikalier för att hålla det fria från bakterier och alger etc.

Vattnet måste uppdateras med jämna mellanrum genom att lägga till en medföljande vattenreningsstablett. Lägg i genomsnitt en reningstablett var sjätte månad.

Om vattenfärgning inträffar, tillsätt en reningstablett omedelbart. Om vattnet inte renas, rekommenderar vi att tömma tanken, spola ut den med rent vatten, fylla på och lägga till en reningstablett.

Använd endast vattenreningstabletter, såsom natriumdiklor (56% klor).

ANVÄND ALDRIG POOLKLORIN (TRICHLOR 90% KLORIN) ELLER KLORBLEACH. Användning av dessa produkter upphäver garantin och skadar produkten.

Gebrauchsanweisung



BITTE BEACHTEN VOR GEBRAUCH DES GERÄTES.



Einschalten

Legen Sie 2 Batterien des Type AAA in das Batteriefach auf der Rückseite des Computers. Achten Sie auf die richtige Polung.

Stellen Sie den Wasserstand L1-6 ein mit ▲▼.

Das Display wechselt in den Standby-Modus, wenn 4 Minuten lang keine Bewegung registriert wurde. Alle Einstellungen und Übungsdaten werden gespeichert, bis Sie wieder anfangen zu rudern.

Funktionstasten

RECOVERY Drücken Sie, um einen 60-Sekunden-Pulswiederherstellungstest durchzuführen.

RESET Drücken Sie, um die letzte Dateneingabe zu löschen. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt um die Anzeige zu löschen.

ENTER Drücken Sie, um die Programmauswahl oder die Parametereinstellungen zu bestätigen.

START/STOP Drücken Sie, um die Trainingseinheit zu starten, anzuhalten oder zu beenden.

▲▼ Zum Einstellen von Werten für Zeit, Kalorienanzahl und Entfernung.
Drücken Sie zur Programmauswahl: Quick Start, Standard, Target Single, Target Interval, Custom oder Race.

Display Anzeigefunktionen

TIME Trainingszeit.

TIME/500M Durchschnittliche Zeit von 500 Metern.

SPM Hübe pro Minute.

DISTANCE	Trainingsentfernung.
STROKES	Aktuelle Striche.
TOTAL	Gesamtzahl der Striche.
CALORIES	Kalorienverbrauch.
PULSE	Herzfrequenz des Benutzers.
WATT	Erzeugte Energie.
A+	Durchschnittlicher Funktionswert für Zeit, Kalorien, Watt und Puls.

Training anfangen

Die Matrix zeigt 16 Säulen zu je 100 m.

QUICK START Wählen Sie SCHNELLSTART mit ▲▼ und drücken Sie START.

Drücken Sie ENTER, um zwischen den im zentralen Display angezeigten Werten umzuschalten.

STANDARD Wählen Sie STANDARD mit ▲▼ und drücken Sie ENTER, um eines der 5 Standardprofile auszuwählen: 2K, 5K, 10K, 30:00 oder 500m/1:00.

Drücken Sie START, um mit dem Training zu beginnen.

Drücken Sie RESET, um die Konsole zu löschen, sobald die Übung beendet ist.

SINGLE Wählen Sie mit ▲▼ ZIEL EINZELN und drücken Sie ENTER, um eines der 4 ZIEL profile auszuwählen: ZEIT, ENTFERNUNG, KALORIEN oder THR (Zielherzfrequenz).

Programmieren Sie den ZIELwert mit ▲▼.

Drücken Sie START, um mit dem Training zu beginnen.

INTERVAL Wählen Sie TARGET INTERVAL mit ▲▼ und drücken Sie ENTER, um eines der 3 TARGET-Profile auszuwählen: TIME, DISTANCE oder VARIABLE.

ZEIT und ENTFERNUNG Modus:
Programmieren Sie den ZIELwert mit ▲▼ und drücken Sie ENTER.
Programmieren Sie-REST-Wert mit ▲▼.

Drücken Sie START, um mit dem Training zu beginnen.

VARIABLER Modus:
Programmieren Sie die ZIELZEIT mit ▲▼ und drücken Sie ENTER.
Programmieren Sie TARGET DISTANCE mit ▲▼ und drücken Sie ENTER.

Gebrauchsanweisung

Programmieren Sie die Ruhezeit mit ▲▼.

Drücken Sie START, um mit dem Training zu beginnen.

CUSTOM

Wählen Sie CUSTOM mit ▲▼ und drücken Sie ENTER, um eines der 4 Standardprofile auszuwählen:

- 1: V30/30R: Training 30 Sekunden, Pause 30 Sekunden.
- 2: V1:00/1:00R... 7: Eine Minute trainieren, eine Minute ruhen. 7 mal wiederholen.
- 3: V2000m/3:00R... 4: Training 2000m, Pause drei Minuten. 4 mal wiederholen.
- 4: V1:40/:20R... 9: Training eine Minute vierzig Sekunden, Pause 20 Sekunden. 9 mal wiederholen.

Drücken Sie START, um mit dem Training zu beginnen.

RACE

Wählen Sie RACE mit ▲▼ und drücken Sie ENTER.

Wählen Sie L1-L15 mit ▲▼ und drücken Sie ENTER.

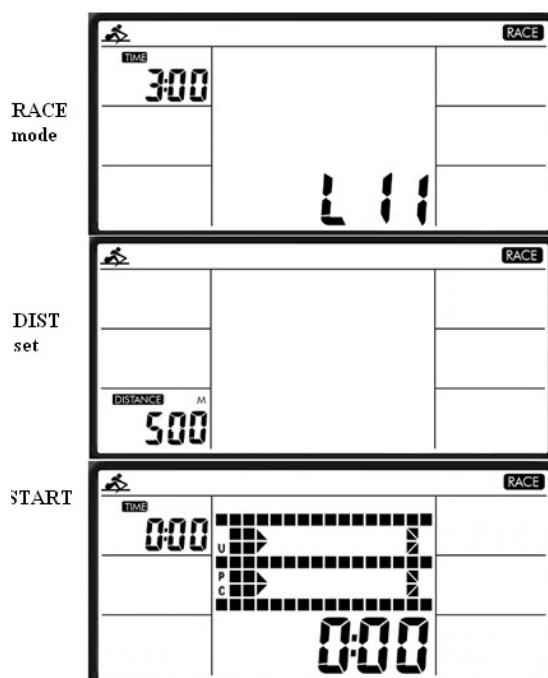
TIME / 500M im RACE-Modus:

L1	8:00	L6	5:30	L11	3:00
L2	7:30	L7	5:00	L12	2:30
L3	7:00	L8	4:30	L13	2:00
L4	6:30	L9	4:00	L14	1:30
L5	6:00	L10	3:30	L15	1:00

Set DISTANCE using ▲▼, press ENTER.

Drücken Sie START, um mit dem Training zu beginnen.

Die Matrix zeigt U (Benutzer) und PC



Im RACE-Modus können Sie mit ENTER zwischen den aktuellen oder durchschnittlichen Werten (A+) umschalten.

PULSE

Anzeige des aktuellen Pulswertes.
Erfordert einen optionalen Brustgurt.
Nach etwa 30 Sekunden bis einer Minute wird die Herzfrequenz angezeigt.

WARNUNG! FÜR DAS HR PROGRAMM BENÖTIGEN SIE EINEN OPTIONALEN HERZFREQUENZ SENDER.

REF 20073 5.3KHZ BRUSTGURT



Die Herzfrequenzmessung des Computers ist eine ungefähre, nicht geeichte Wiedergabe und darf nicht als Richtlinie in einer herzrelevanten Therapie verwendet werden.

Wenn Sie Schwindel, Übelkeit, Schmerzen in der Brust oder andere anormale Symptome beenden Sie Ihr Training SOFORT und konsultieren Sie einen Arzt ohne Verzögerung.

Das Handbuch ist nur für den Kundengebrauch bestimmt. Der Lieferant übernimmt keine Garantie für Übersetzungsfehler und technische Änderungen.

Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt bevor Sie mit dem Üben auf diesem Gerät anfangen, um jegliches Risiko zu vermeiden, besonders wenn Sie sich während längerer Zeit nicht irgendeiner physischen Belastung ausgesetzt haben. Dies ist besonders wichtig für Menschen im Alter von 35 oder solche mit bereits bestehenden gesundheitlichen Problemen.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns bitte: www.dkn-technology.com.

Operating Instructions



READ CAREFULLY BEFORE USING.



Switch on

Insert 2 batteries AAA 1.5 V (Batteries not included).

Set the Water Level L1-6 using ▲▼.

The display will switch to Standby Mode if no movement is registered for 4 minutes. All settings and exercise data are saved until you start rowing again.

Function buttons

RECOVERY Press to run 60 seconds Pulse Recovery Test (chestbelt compulsory).

RESET Press to clear last data entry.
Hold for 3 seconds to reset the display.

ENTER Press to confirm Program Selection or Parameter Settings.

START/STOP Press to start, pause or stop training session.

▲▼ To set values for time, calories, count and distance.
Press for program selection: Quick Start, Standard, Target Single, Target Interval, Custom or Race.

Display Functions

TIME Training time.

TIME/500M Average 500 meter time.

SPM Strokes per minute.

DISTANCE Distance.

STROKES Current strokes.

TOTAL Total strokes accumulated.

CALORIES Calorie consumption.

PULSE Current heart rate.

WATT Current energy generated.

A+ Average value for time, calories, watt and pulse.

Let's get started

The Matrix shows 16 columns of 100 m each.

QUICK START Select QUICK START using ▲▼ and press START.

Press ENTER to toggle between values shown in the central display.

STANDARD Select STANDARD using ▲▼ and press ENTER to select one of the 5 STANDARD profiles: 2K, 5K, 10K, 30:00 or 500m/1:00.

Press START to begin exercising.

Press RESET to clear the console once the exercise is finished.

SINGLE Select TARGET SINGLE using ▲▼ and press ENTER to select one of the 4 TARGET profiles: TIME, DISTANCE, CALORIES or THR (Target Heart Rate).

Program TARGET value using ▲▼.

Press START to begin exercising.

Press RESET to clear the console once the exercise is finished.

INTERVAL Select TARGET INTERVAL pressing ▲▼ and press ENTER to select one of the 3 TARGET profiles: TIME, DISTANCE or VARIABLE.

TIME and DISTANCE mode:
Program TARGET value using ▲▼, press ENTER.

Program REST value using ▲▼.

Press START to begin exercising.

VARIABLE mode:

Program TARGET TIME using ▲▼, press ENTER.

Program TARGET DISTANCE using ▲▼, press ENTER.

Program REST TIME using ▲▼.

Press START to begin exercising.

Press RESET to clear the console once the exercise is finished.

Operating Instructions

CUSTOM

Select CUSTOM using **▲▼** and press ENTER to select one of the 4 STANDARD profiles:

- 1: V30/30R: Training 30 seconds, Rest 30 seconds.
- 2: V1:00/1:00R...7: Training one minute, Rest one minute. Repeat 7 times.
- 3: V2000m/3:00R...4: Training 2000m, Rest three minutes. Repeat 4 times.
- 4: V1:40/:20R...9: Training one minute forty seconds, Rest 20 seconds. Repeat 9 times.

Press START to begin exercising.

Press RESET to clear the console once the exercise is finished.

RACE

Select RACE using **▲▼**, press ENTER.

Select L1-L15 using **▲▼**, press ENTER.

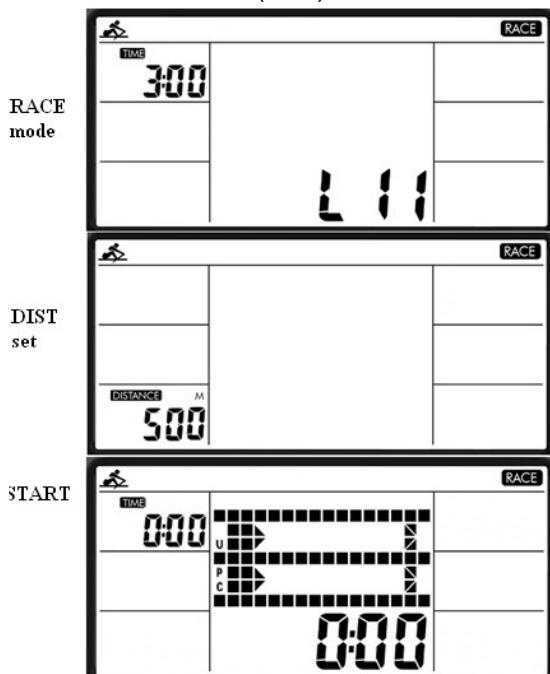
TIME/500M in RACE mode:

L1	8:00	L6	5:30	L11	3:00
L2	7:30	L7	5:00	L12	2:30
L3	7:00	L8	4:30	L13	2:00
L4	6:30	L9	4:00	L14	1:30
L5	6:00	L10	3:30	L15	1:00

Set DISTANCE using **▲▼**, press ENTER.

Press START to begin exercising.

The Matrix shows U (user) and PC.



While exercising in RACE mode you may press ENTER to toggle between actual or average values (A+) displayed.

PULSE

Shows your actual Heart Rate figure. Requires an optional Chest Strap. Your current heart rate will be displayed within 30 seconds up to one minute.

WARNING: FOR HR TRAINING THE USE OF AN OPTIONAL CHEST-BELT TRANSMITTER IS COMPULSORY.

REF 20073 5.3KHZ CHESTBELT



Heart rate displayed is a random indication and may be inaccurate, and cannot be used as guidance in any cardio-vascular related medical or paramedical program.

IF YOU EXPERIENCE DIZZINESS, NAUSEA, CHEST PAIN, OR ANY OTHER ABNORMAL SYMPTOMS STOP EXERCISING IMMEDIATELY AND CONSULT A PHYSICIAN WITHOUT DELAY.

The owner's manual is for customers' reference only. The supplier cannot guarantee for mistakes occurring due to translation or changes in technical specifications of the product.

WARNING: BEFORE BEGINNING USING THIS MACHINE OR DOING ANY EXERCISE PROGRAM, CONSULT YOUR DOCTOR. THIS IS ESPECIALLY IMPORTANT FOR PEOPLE OVER THE AGE OF 35 OR THOSE WITH PRE-EXISTING HEALTH PROBLEMS.

The supplier assumes no responsibility for personal injury or property, and/or damage sustained by or through the use of this product.

For customer care the best way to contact us is via www.dkn-technology.com.

Manual para el ordenador



**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE
ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**



Encender

Ponga 2 baterias AaA 1.5 V.

Establecer el nivel del agua L1-6 presionando ▲▼.

La pantalla cambiará al modo de espera si no se registra movimiento durante 4 minutos. Todos los ajustes y datos de ejercicio se guardan hasta que empiece a remar nuevamente.

Botones de funcion

RECOVERY Pulse para ejecutar la prueba de recuperación de pulso de 60 segundos.

RESET Presione para borrar la última entrada de datos.
Mantenga pulsado durante 3 segundos para restablecer la pantalla.

ENTER Presione para confirmar la selección de programa o parámetro configuraciones.

START/STOP Pulse para iniciar, pausar o detener la sesión de entrenamiento.

▲▼ Para establecer valores de tiempo, calorías, conteo y distancia.
Presione para seleccionar el programa: Quick Start, Standard, Target Single, Target Interval, Custom o Race.

Pantalla functions

TIME Tiempo de entrenamiento.

TIME/500M Tiempo promedio de 500 metros.

SPM Golpes por minuto.

DISTANCE Distancia de entrenamiento.

STROKES	Golpes actuales.
TOTAL	Total de golpes acumulados.
CALORIES	Consumo de calorías.
PULSE	Frecuencia cardíaca actual.
WATT	Energía actual generada.
A+	Valor medio de tiempo, calorías, vatios y pulso.

Empecemos

La matriz muestra 16 columnas de 100 m cada una.

QUICK START Seleccione QUICK START con ▲▼ y presione START.
Presione ENTER para alternar entre los valores mostrados en la pantalla central.

STANDARD Seleccione STANDARD con ▲▼ y presione ENTER para seleccionar uno de los 5 perfiles estándar: 2K, 5K, 10K, 30:00 o 500m/1:00.

Presione START para comenzar.

Presione RESET para borrar la consola una vez finalizado el ejercicio.

SINGLE Seleccione SINGLE TARGET con ▲▼ y presione ENTER para seleccionar uno de los 4 perfiles objetivo: TIEMPO, DISTANCIA, CALORÍAS o THR (Frecuencia cardíaca objetivo).

Programe el valor objetivo usando ▲▼.

Presione START para comenzar.

INTERVAL Seleccione TARGET INTERVAL presionando ▲▼ y presione ENTER para seleccionar uno de los 3 perfiles objetivo: TIEMPO, DISTANCIA o VARIABLE.

Modo TIEMPO y DISTANCIA:

Programe el valor objetivo usando ▲▼, presione ENTER.

Programe el valor de REST usando ▲▼.

Presione START para comenzar a hacer ejercicio.

Modo VARIABLE:

Programe el TIEMPO objetivo usando ▲▼, presione ENTER.

Programe la DISTANCIA objetivo usando ▲▼, presione ENTER.

Programe el TIEMPO de descanso usando ▲▼.

Presione START para comenzar.

Manual para el ordenador

CUSTOM

Seleccione CUSTOM usando **▲▼** y presione ENTER para seleccionar uno de los 4 perfiles estándar:

- 1: V30 /30R: Entrenamiento 30 segundos, Descanso 30 segundos.
- 2: V1: 00/1: 00R... 7: Entrenamiento un minuto, Descanso un minuto. Repite 7 veces.
- 3: V2000m/3: 00R... 4: Entrenamiento 2000m, Descanso tres minutos. Repite 4 veces.
- 4: V1:40/:20R... 9: Entrenamiento un minuto cuarenta segundos, Descanso 20 segundos. Repite 9 veces.

Presione START para comenzar a hacer ejercicio.

Presione RESET para borrar la consola una vez finalizado el ejercicio.

RACE

Seleccione RACE usando **▲▼**, presione ENTER.

Seleccione L1-L15 usando **▲▼**, presione ENTER.

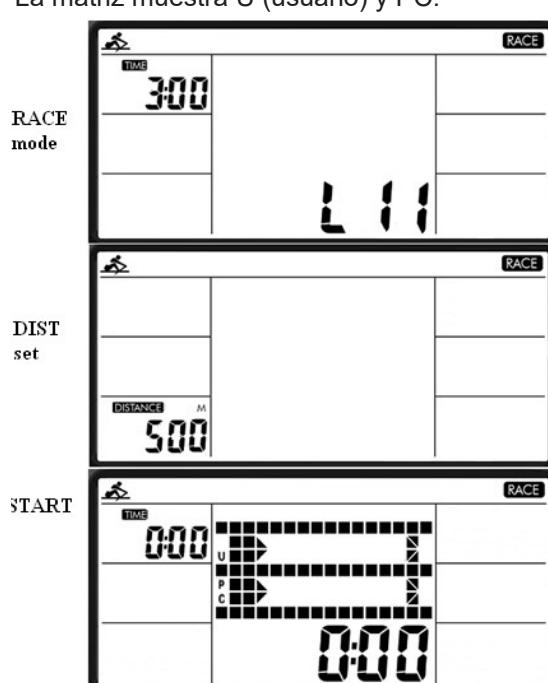
TIEMPO/500M en modo RACE:

L1	8:00	L6	5:30	L11	3:00
L2	7:30	L7	5:00	L12	2:30
L3	7:00	L8	4:30	L13	2:00
L4	6:30	L9	4:00	L14	1:30
L5	6:00	L10	3:30	L15	1:00

Configure la DISTANCIA usando **▲▼**, presione ENTER.

Presione START para comenzar.

La matriz muestra U (usuario) y PC.



Durante el modo RACE, puede usar ENTER para alternar entre los valores actuales o promedio (A +).

PULSE

Muestra su figura real de frecuencia cardíaca.
Requiere una correa para el pecho opcional.
Su ritmo cardíaco actual se mostrará en 30 segundos hasta un minuto.

ADVERTENCIA ! PARA ENTRENAMIENTO HR EL USO DE UN CINTA TORACICA OPCIONAL ES OBLIGATORIO.

20073 CINTURÓN DE PECHO 5.3KHZ



La lectura de frecuencia cardíaca a la que nos referimos en este manual es aproximada. No puede utilizarse como guía en cualquier programa cardio-vascular relacionado con enfermos, en este caso debe dirigirse a su médico.

**SI USTED SIENTE MAREOS, NÁUSEAS, DOLOR DE PECHO O CUALQUIER OTRO SÍNTOMA ANORMAL DEBE DETENER INMEDIATAMENTE EJERCICIO.
Y CONSULTE AL MÉDICO SIN DEMORA.**

El manual de instrucciones es sólo para referencia de los clientes.

El proveedor no puede garantizar por los errores producido como consecuencia de la traducción o cambios en las especificaciones técnicas del producto.

SI USTED NO HA ESTADO FÍSICAMENTE ACTIVO DURANTE UN LARGO PERIODO DE TIEMPO Y / O PARA EVITAR RIESGOS PARA LA SALUD, DEBE CONSULTAR A SU MÉDICO DE CABECERA ANTES DE COMENZAR CUALQUIER EJERCICIO.

El proveedor no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños materiales, y / o daños sufridos por oa través del uso de este producto.

Para la atención al cliente, la mejor manera de contactarnos es a través de www.dkn-technology.com.

Instructions d'utilisation



LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL.



Mise en marche

Insérez deux batteries Mignon AAA 1.5 V (Pas fournies)

Programmez le niveau d'eau L1-6 en appuyant ▲▼.

L'écran passera en mode veille si aucun mouvement n'est enregistré pendant 4 minutes. Tous les paramètres et les données d'exercice sont sauvegardés jusqu'à ce que vous recommencez à ramer.

Touches de fonction

RECOVERY Exécuter un test de récupération du pouls de 60 secondes.

RESET Effacer la dernière entrée de données.
Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour effacer l'affichage.

ENTER Confirmer sélection du programme ou des paramètres.

START/STOP Démarrer, mettre en pause ou arrêter.

▲▼ Entrer les données dans les fonctions temps, nombre de coups, calories et distance.
Sélection programme: Quick Start, Standard, Target Single, Target Interval, Custom, Race.

Fonctions d'affichage

TIME Temps.

TIME/500M Temps moyen sur 500 mètres.

SPM Coups d'aviron par minute.

DISTANCE Distance.

STROKES

Coups de rame.

TOTAL

Nombre total de coups rame.

CALORIES

Consommation calorique.

PULSE

Fréquence cardiaque en direct.

WATT

Énergie générée.

A+

Valeur moyenne pour le temps, les calories, le watt et le pouls.

Commençons

La matrice montre 16 colonnes de 100 m chacune.

QUICK START Sélectionnez DEMARRAGE RAPIDE avec ▲▼ et appuyez sur START.

Appuyez sur ENTER pour basculer entre les valeurs affichées sur l'écran central.

STANDARD

Sélectionnez STANDARD avec ▲▼ et appuyez sur ENTER pour sélectionner l'un des 5 profils standard: 2K, 5K, 10K, 30:00 ou 500m/1:00.

Appuyez sur START pour commencer.

Appuyez sur RESET pour effacer la console une fois l'exercice terminé.

SINGLE

Sélectionnez TARGET SINGLE en utilisant ▲▼ et appuyez sur ENTER pour sélectionner l'un des 4 profils TARGET: TIME, DISTANCE, CALORIES ou THR (Fréquence cardiaque cible).

Programmez la valeur cible avec ▲▼.

Appuyez START pour commencer.

INTERVAL

Sélectionnez INTERVALLE CIBLE en appuyant sur ▲▼ et appuyez sur ENTER pour sélectionner l'un des 3 profils cibles: HEURE, DISTANCE ou VARIABLE.

Modus TEMPS et DISTANCE:

Programmez la valeur cible en utilisant ▲▼, appuyez sur ENTER.

Programmez la valeur REST avec ▲▼.

Appuyez sur START pour commencer.

Modus VARIABLE:

Programmez le temps cible en utilisant ▲▼, appuyez sur ENTER.

Programmez distance cible à l'aide de ▲▼, appuyez sur ENTER.

Programmez le temps de repos avec ▲▼.

Appuyez sur START pour commencer.

Instructions d'utilisation

CUSTOM

Sélectionnez CUSTOM à l'aide de ▲▼ et appuyez sur ENTER pour sélectionner l'un des 4 profils standard:

- 1: V30/30R: entraînement 30 secondes, repos 30 secondes.
- 2: V1: 00/1: 00R... 7: Entraînement une minute, Repos une minute. Répétez 7 fois.
- 3: V2000m/3:00R... 4: Entraînement 2000m, Repos trois minutes. Répétez 4 fois.
- 4: V1:40/:20R... 9: Entraînement une minute quarante secondes, repos 20 secondes. Répétez 9 fois.

Appuyez sur START pour commencer.

RACE

Sélectionnez COURSE en utilisant ▲▼, appuyez sur ENTER.

Sélectionnez L1-L15 en utilisant ▲▼, appuyez sur ENTER.

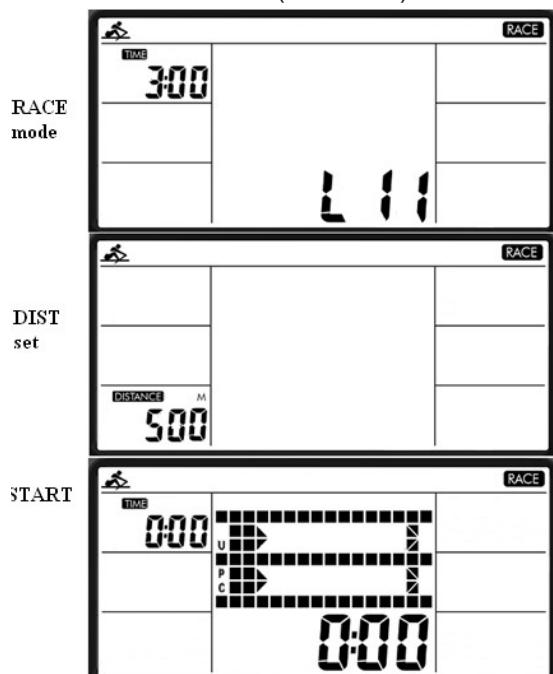
TEMPS/500M en mode RACE:

L1	8:00	L6	5:30	L11	3:00
L2	7:30	L7	5:00	L12	2:30
L3	7:00	L8	4:30	L13	2:00
L4	6:30	L9	4:00	L14	1:30
L5	6:00	L10	3:30	L15	1:00

Programmez DISTANCE à l'aide de ▲▼, appuyez sur ENTER.

Appuyez sur START pour commencer .

La matrice montre U (utilisateur) et PC.



Appuyez sur ENTER en mode RACE pour basculer entre les valeurs actuelles ou moyennes (A +).

PULSE

Affiche votre chiffre réel de fréquence cardiaque.
Une sangle de poitrine optionnelle est nécessaire!
Votre fréquence cardiaque actuelle sera affichée dans les 30 secondes jusqu'à une minute.

ATTENTION: POUR LE PROGRAMME HR UNE CEINTURE TÉLÉMÉTRIQUE OPTIONNELLE EST INDISPENSABLE ET NÉCESSAIRE!

REF 20073 CEINTURE 5.3KHZ



La fréquence cardiaque enregistrée est une lecture approximative. Elle n'est pas conforme aux normes dans le cadre d'un programme de rééducation cardio vasculaire.

SI VOUS RESSENTEZ DES ÉTOURDISSEMENTS, DES NAUSÉES, DES DOULEURS THORACIQUES, OU TOUT AUTRE SYMPTÔME ANORMAL ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SANS DELAI.

Le manuel d'utilisation ne sert que d'information au consommateur. Le fournisseur ne peut être tenu responsable d'éventuelles erreurs de traduction ou d'éventuelles modifications techniques du produit.

DANS LE CAS OÙ VOUS N'AURIEZ PAS PRATIQUÉ DE SPORT DEPUIS LONG-TEMPS, Veuillez CONSULTER VOTRE MÉDECIN AVANT DE COMMENCER UN PROGRAMME D'ENTRAÎNEMENT.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou des biens, et/ou des dommages subis par ou par l'utilisation de ce produit.

Posez vos questions sur www.dkn-technology.com.

Funzioni del computer



SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LA SPECIFICA.



Avvio

Aprite la parte inferiore del computer seguendo le istruzioni del disegno. Inserite una batteria Mignon AAA 1.5 V.

Imposta il livello dell'acqua L1-6 premendo **▲▼**.

La consolle passerà alla modalità standby se non viene registrato alcun movimento per 4 minuti. Tutte le impostazioni e i dati di esercizio vengono salvati finché non si esegue nuovamente l'esercizio.

Funzioni operative

RECOVERY Premere per eseguire 60 secondi del test di recupero del polso .

RESET Premere per cancellare l'ultima immissione di dati. Tenere premuto per 3 secondi per azzerare il display.

ENTER Premere per confermare la selezione del programma o le impostazioni dei parametri.

START/STOP Premere per avviare, mettere in pausa o interrompere la sessione di allenamento

▲▼ Per impostare i valori di tempo, calorie, conteggio e distanza.
Premere per la selezione del programma: Quick Start, Standard, Target Single, Target Interval, Custom o Race.

Funzioni di visualizzazione

TIME Tempo di allenamento.

TIME/500M Tempo medio di 500 metri.

SPM Colpi di canottaggio al minuto.

DISTANCE Distanza.

STROKES Colpi di canottaggio.

TOTAL Colpi totali accumulati.

CALORIES Consumo calorico.

PULSE Frequenza cardiaca attuale.

WATT Energia attuale generata.

A+ Aalore medio per tempo, calorie, watt e impulso.

Iniziamo

La matrice mostra 16 colonne di 100 m ciascuna.

QUICK START Selezionare AVVIO RAPIDO utilizzando **▲▼** e premere AVVIO.

Premere ENTER per alternare tra i valori mostrati nel display centrale.

STANDARD Selezionare STANDARD usando **▲▼** e premere ENTER per selezionare uno dei 5 profili standard: 2K, 5K, 10K, 30:00 o 500m/1:00.

Premere START per iniziare l'allenamento.

Premere RESET per cancellare la console una volta terminato l'esercizio.

SINGLE Selezionare TARGET SINGLE utilizzando **▲▼** e premere ENTER per selezionare uno dei 4 profili desiderati: TIME, DISTANCE, CALORIES o THR (frequenza cardiaca desiderata).

Programmare il valore desiderato utilizzando **▲▼**.

Premere START per iniziare l'allenamento.

INTERVAL Selezionare TARGET INTERVAL premendo **▲▼** e premere ENTER per selezionare uno dei 3 profili desiderati: TEMPO, DISTANZA o VARIABILE.

Modalità TIME e DISTANCE:

Programmare il valore desiderato utilizzando **▲▼**, premere ENTER.

Programmare il valore di riposo usando **▲▼**.

Premere START per iniziare l'allenamento.

Modalità VARIABILE:

Programmare tempo desiderato usando **▲▼**, premere ENTER.

Programmare distanza desiderata utilizzando **▲▼**, premere ENTER.

Programmare il tempo di riposo utilizzando **▲▼**.

Premere START per iniziare l'allenamento.

Funzioni del computer

CUSTOM

SSelezionare PERSONALIZZATO utilizzando **▲▼** e premere INVIO per selezionare uno dei 4 profili standard:

- 1: V30 / 30R: allenamento 30 secondi, riposo 30 secondi.
- 2: V1:00/1:00R... 7: Allenamento un minuto, riposo un minuto. Ripeti 7 volte.
- 3: V2000m/3:00R... 4: Allenamento 2000m, tre minuti di riposo. Ripeti 4 volte.
- 4: V1:40/:20R... 9: Allenamento di un minuto e quaranta secondi, riposo di 20 secondi. Ripeti 9 volte.

Premere START per iniziare l'allenamento.

Premere RESET per cancellare la console una volta terminato l'esercizio.

RACE

Selezionare GARA utilizzando **▲▼**, premere START,

Selezionare L1-L15 usando **▲▼**, premere ENTER.

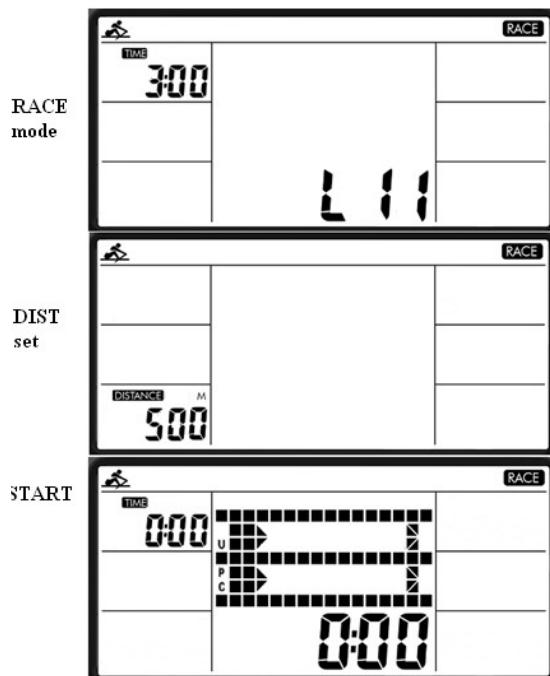
TEMPO/500M in modalità RACE:

L1	8:00	L6	5:30	L11	3:00
L2	7:30	L7	5:00	L12	2:30
L3	7:00	L8	4:30	L13	2:00
L4	6:30	L9	4:00	L14	1:30
L5	6:00	L10	3:30	L15	1:00

Impostare la DISTANZA utilizzando **▲▼**, premere ENTER.

Premere INIZIA per iniziare l'allenamento.

La matrice mostra U (utente) e PC.



Durante l'allenamento in modalità RACE è possibile premere ENTER per alternare i valori effettivi o medi (A +) visualizzati.

PULSE

Mostra la tua figura reale della frequenza cardiaca.
Richiede una cinghia del petto opzionale. La frequenza cardiaca corrente verrà visualizzata entro 30 secondi fino ad un minuto.

AVVERTIMENTO! PER LA FORMAZIONE HR L'UTILIZZO DI LA CINTURA TORACICA TELEMETRICA OPTIONAL È OBBLIGATORIA.

REF 20073 CINTURA TORACICA 5.3KHZ



La frequenza cardiaca visualizzata è una lettura approssimativa e non può essere utilizzata come consiglio in alcun programma medico o paramedico cardiovascolare.

IN CASO DI CAPOGIRI, NAUSEA, DOLORE AL PETTO, O ALTRI SINTOMI ANORMALI SMETTERE DI ESERCITARE IMMEDIATAMENTE E CONSULTARE UN MEDICO SENZA INDUGIO.

Il manuale d'uso è soltanto per riferimento dei clienti. Il fornitore non può garantire per gli errori che si verificano a causa di traduzione o modifiche alle specifiche tecniche del prodotto.

PER EVITARE RISCHI ALLA SALUTE E SE NON SI È FISICAMENTE ATTIVI DA UN LUNGO PERIODO DI TEMPO, SI RACCOMANDA DI CONSULTARE IL MEDICO DI FIDUCIA PRIMA DI INIZIARE L'ALLENAMENTO.

Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o, e / o danni sostenuti con o per l'uso di questo prodotto.

Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi al proprio rivenditore DKN, www.dkn-technology.com.

Handleiding



LEES AANDACHTIG ALvorens het toestel te gebruiken.



Inschakelen

Plaats 2 batterijen Mignon AAA of UM-3 1.5 V. Let op, het toestel wordt geleverd zonder batterijen !

Stel het waterpeil L1-6 in met ▲▼.

De display schakelt over naar de standby-modus als er gedurende 4 minuten geen beweging wordt geregistreerd.
Alle instellingen en oefengegevens worden opgeslagen totdat u opnieuw begint te oefenen.

Functie toetsen

RECOVERY Druk voor een 60 seconden hartslagrecuperatie test.

RESET Om de laatste gegevensinvoer te wissen. Gedurende 3 seconden ingedrukt houden voor een reset.

ENTER Programmaselectie of parameterinstellingen.

START/STOP Starten, pauzeren of stoppen.

▲▼ Waarden ingave voor de functies tijd, afstand, aantal roeibewegingen en calorieverbruik. Druk voor programmakeuze: Quick Start, Standard, Target Single, Target Interval, Custom of Race.

Weergavefuncties

TIME Trainingstijd.

TIME/500M Gemiddelde tijd over 500 meter.

SPM Roeibewegingen per minuut.

DISTANCE Afstand.

STROKES	Aantal roeibewegingen.
TOTAL	Totaal aantal roeibewegingen.
CALORIES	Calorieverbruik.
PULSE	Huidige hartslag.
WATT	Energie weergave.
A+	Gemiddelde waarde voor tijd, calorieën, watt en hartslag.

Programmatie

De Matrix toont 16 kolommen van elk 100 m.

QUICK START Selecteer QUICK START met ▲▼ en druk op START.

Druk op ENTER om te wisselen tussen de waarden die op het centrale scherm worden weergegeven.

STANDARD Selecteer STANDARD met ▲▼ en druk op ENTER om een van de 5 standaardprofielen te selecteren: 2K, 5K, 10K, 30:00 of 500m/1:00.

Druk op START om de training te beginnen.

Druk op RESET om het scherm te wissen zodra de training is voltooid.

SINGLE Selecteer TARGET SINGLE via ▲▼ en druk op ENTER om een van de 4 doelprofielen te selecteren: TIME, DISTANCE, CALORIES of THR (doel hartslag).

Programmeer de doel-waarde met ▲▼.

Druk op START om de training te beginnen.

INTERVAL Selecteer TARGET INTERVAL via ▲▼ en druk op ENTER om een van de 3 doelprofielen te selecteren: TIME, DISTANCE of VARIABLE.

TIJD- en AFSTAND modus:

Programmeer de doelwaarde met ▲▼, druk op ENTER.

Programmeer de REST-waarde met ▲▼.

Druk op START om de training te beginnen

VARIABELE modus:

Programmeer oefentijd met ▲▼, druk op ENTER.

Programmeer afstand met ▲▼, druk op ENTER.

Programmeer rusttijd met ▲▼.

Druk op START om de training te beginnen.

Handleiding

CUSTOM

Selecteer CUSTOM met ▲▼ en druk op ENTER om een van de 4 standaardprofielen te selecteren:

- 1: V30/30R: 30 seconden trainen, 30 seconden rusten.
- 2: V1:00/1:00R... 7: Een minuut trainen, een minuut rusten. Herhaal 7 keer.
- 3: V2000m/3:00R... 4: Training 2000m, rust drie minuten. Herhaal 4 keer.
- 4: V1:40/:20R... 9: Training één minuut veertig seconden, rust 20 seconden. Herhaal 9 keer.

Druk op START om te beginnen met trainen.

Druk op RESET om het scherm te wissen zodra de training is voltooid.

RACE

Selecteer RACE via ▲▼, druk op ENTER.

Selecteer L1-L15 via ▲▼, druk op ENTER.

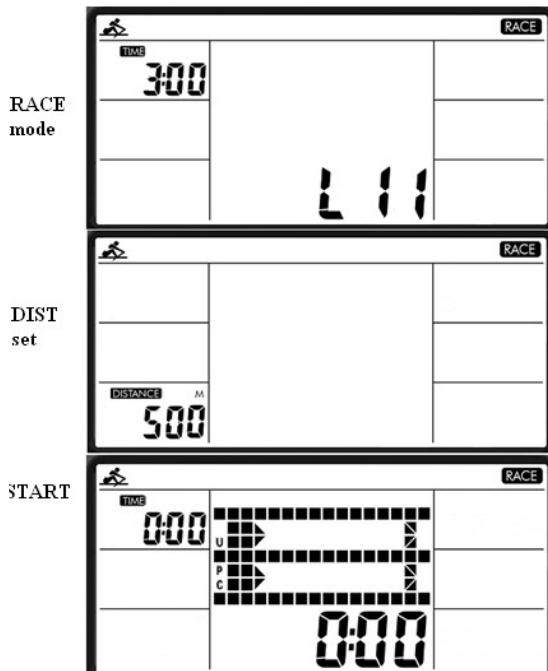
TIJD/500M in RACE-modus:

L1	8:00	L6	5:30	L11	3:00
L2	7:30	L7	5:00	L12	2:30
L3	7:00	L8	4:30	L13	2:00
L4	6:30	L9	4:00	L14	1:30
L5	6:00	L10	3:30	L15	1:00

Stel AFSTAND in met ▲▼, druk op ENTER.

Druk op START om te beginnen met trainen.

De Matrix toont U (gebruiker) en pc.



Tijdens het trainen in de RACE-modus kunt u op ENTER drukken om te schakelen tussen de weergegeven werkelijke of gemiddelde waarden (A+).

PULSE

Toont uw hartslagfrequentie. Vereist een optionele borstriem. Uw huidige hartslag wordt binnen 30 seconden tot maximaal één minuut weergegeven.

WAARSCHUWING: HR TRAINING VEREIST HET GEBRUIK VAN EEN OPTIONELE BORSTRIEM ZENDER.

REF 20073 5.3KHZ HARTSLAGZENDER



Hartslaglezing via deze computer is een benaderende niet geijkte waarde, en mag niet als leidraad aangewend worden in een cardio-gerelateerde therapie.

IN GEVAL VAN DUIZELIGHEID, MISSELIJKHEID, PIJN OP DE BORST OF ANDERE ABNORMALE SYMPTOMEN: ONMIDDELLIJK STOPPEN MET TRAINEN EN EEN ARTS RAADPLEGEN ZONDER VERTRAGING.

Deze handleiding kan enkel gebruikt worden als leidraad. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gehouden worden voor eventuele fouten bij de vertaling noch voor eventuele veranderingen in de technische specificaties.

OM EVENTUELE RISICO'S TE VERMIJDEN IS HET AAN TE RADEN UW HUISARTS TE RAADPLEGEN ALVORENS U START MET OEFENEN, ZEKER WANNEER U GEDURENDE EEN LANGERE PERIODE GEEN FYSIEKE INSPANNINGEN HEEFT GELEVERD. DIT IS VOORAL BELANGRIJK VOOR MENSEN OUDER DAN 35 OF MENSEN MET GEKENDE GEZONDHEIDSPROBLEMEN.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade door of via het gebruik van dit product.

Mocht U nog verdere vragen hebben, contacteer dan de klantendienst via www.dkn-technology.com.

Bruksanvisningar



ÄS NU innan du använder.



Slå på

Sätt i 2 batterier AAA 1,5 V (batterierna är det inte ingår).

Ställ in vattennivån L1-6 med ▲▼.

Displayen växlar till vänteläge om ingen rörelse är registrerad under 4 minuter. Alla inställningar och träningsdata sparas tills du börjar rodra igen.

Funktionsknappar

RECOVERY Tryck för att köra 60 sekunder Pulse Recovery Test

RESET Tryck för att rensa senaste datainmatning. Håll i 3 sekunder för att återställa displayen.

ENTER Att bekräfta programval eller parameterinställningar.

START/STOP Starta, pausa eller stoppa träningen.

▲▼ Ställa in värden för tid, kalorier, räkning och avstånd.
Tryck för programval: Quick Start, Standard, Target Single, Target Interval, Custom och Race.

Displayfunktioner

TIME Träningsdags.

TIME/500M Genomsnitt 500 meter tid.

SPM Slag per minut.

DISTANCE Distans.

STROKES Aktuella slag.

TOTAL Totalt roddslag.

CALORIES Kaloriförbrukning.

PULSE Aktuell hjärtfrekvens.

WATT Genererad energi.

A+ Genomsnittligt värde för tid, kalorier, watt och puls.

Låt oss börja

Matrisen visar 16 kolumner på 100 m vardera.

QUICK START Välj QUICKSTART med ▲▼ och tryck på START.

Tryck på ENTER för att växla mellan värden som visas i den centrala displayen.

STANDARD Välj STANDARD med ▲▼ och tryck på ENTER för att välja en av de 5 standardprofilerna: 2K, 5K, 10K, 30:00 eller 500m/1:00.

Tryck på START för att börja träna.

Tryck på RESET för att rensa konsolen när övningen är klar.

SINGLE Välj TARGET SINGLE med ▲▼ och tryck på ENTER för att välja en av de 4 mål-profilerna: TIME, DISTANCE, CALORIES eller THR (mål puls).

Programmera mål-värde med ▲▼.

Tryck på START för att börja träna.

Tryck på RESET för att rensa konsolen när övningen är klar.

INTERVAL Välj TARGET INTERVAL genom att trycka på ▲▼ och tryck på ENTER för att välja en av de 3 mål-profilerna: TIME, DISTANCE eller VARIABLE.

TID- och DISTANS-läge:

Programmera TARGET-värde med ▲▼, tryck ENTER.

Programmera REST-värde med ▲▼.

Tryck på START för att börja träna.

VARIABLE-läge:

Programmera MÅLTID med ▲▼, tryck på ENTER.

Programmera MÅLDISTANS med ▲▼, tryck ENTER.

Programmera VILOTID med ▲▼.

Tryck på START för att börja träna.

Tryck på RESET för att rensa konsolen när övningen är klar.

Operating Instructions

CUSTOM

Välj CUSTOM med **▲▼** och tryck ENTER för att välja en av de fyra standardprofilerna:

- 1: V30/30R: Träning 30 sekunder, vila 30 sekunder.
- 2: V1:00/1:00R ... 7: Träning en minut, vila en minut. Upprepa 7 gånger.
- 3: V2000m/3:00R ... 4: Träning 2000m, vila tre minuter. Upprepa 4 gånger.
- 4: V1:40/20R ... 9: Träning en minut fyrtio sekunder, vila 20 sekunder. Upprepa 9 gånger.

Tryck på START för att börja träna.

Tryck på RESET för att rensa konsolen när träningen är klar.

RACE

Välj RACE med **▲▼**, tryck ENTER.

Välj L1-L15 med **▲▼**, tryck ENTER.

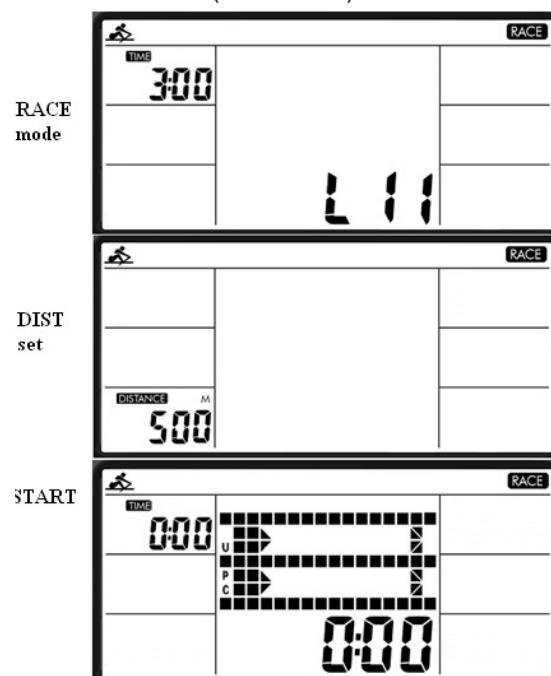
TID/500M i RACE-läge:

L1	8:00	L6	5:30	L11	3:00
L2	7:30	L7	5:00	L12	2:30
L3	7:00	L8	4:30	L13	2:00
L4	6:30	L9	4:00	L14	1:30
L5	6:00	L10	3:30	L15	1:00

Ställ in DISTANCE med **▲▼**, tryck på ENTER.

Tryck på START för att börja träna.

Matrisen visar U (användare) och PC.



När du tränar i RACE-läge kan du trycka på ENTER för att växla mellan verkliga eller medelvärden (A +) som visas.

PULSE

Visar din faktiska hjärtfrekvens.

Kräver ett valfritt bröstaband.

Din nuvarande hjärtfrekvens visas inom 30 sekunder upp till en minut.

VARNING: FÖR TIMTRÄNING ÄR ANVÄNDNING AV EN VALFRI BRÖSTBÄLTE SÄNDARE OBLIGATORISK.

REF 20073 5.3KHZ BRÖSTBÄLTE.



DEN VISADE HJÄRTFREKVENSEN ÄR EN SLUMPMÄSSIG INDIKATION OCH KAN VARA FELAKTIG OCH KAN INTE ANVÄNDAS SOM VÄGLEDNING I NÄGOT KARDIOVASKULÄRT RELATERAT MEDICINSKT ELLER PARAMEDICINSKT PROGRAM.

OM DU UPPLEVER YRSEL, ILLAMÅENDE, BRÖSTMÄRTA ELLER ANDRA ONORMALA SYM-TOM. STOPA ÖVNING OMEDELBART OCH KONSUL-TERA EN LÄKARE UTAN FÖRSKENING.

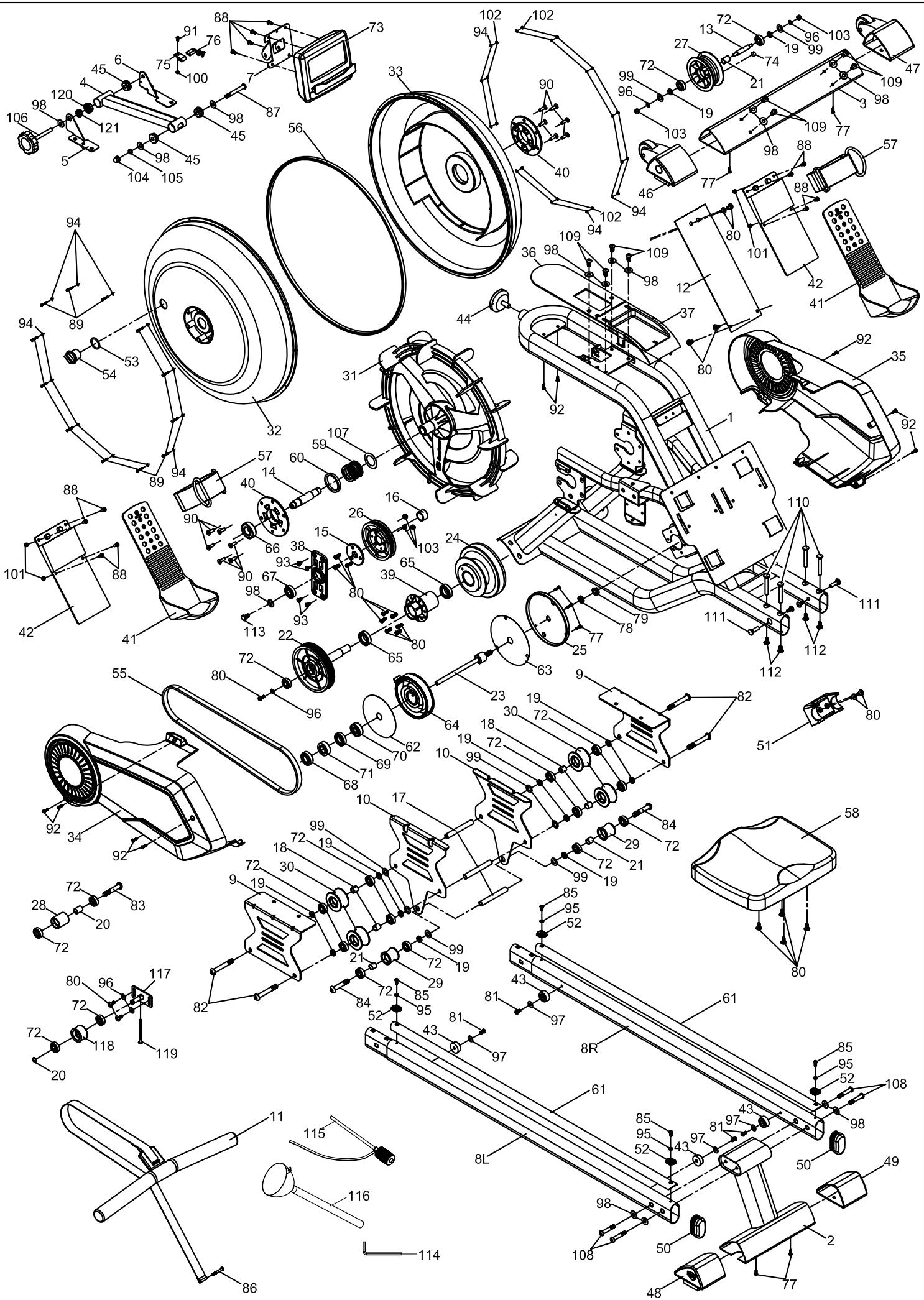
ÄGARMANUALEN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR KUNDREFERENSER. LEVERANTÖREN KAN INTE GARANTERA FÖR FEL SOM UPPSTÅR PÅ GRUND AV ÖVERSÄTTNING ELLER FÖRÄNDRINGAR I PRO-DUKTENS TEKNISKA SPECIFIKATIONER.

VARNING: INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA DEN HÄR MASKINEN ELLER GÖRA NÄGOT TRÄNINGSPRO-GRAM, KONTAKTA DIN LÄKARE. DETTA ÄR SÄRS-KILT VIKTIGT FÖR PERSONER ÖVER 35 ÅR ELLER PERSONER MED TIDIGARE HÄLSOPROBLEM.

LEVERANTÖREN TAR INGET ANSVAR FÖR PER-SONSKADA ELLER EGENDOM OCH / ELLER SKADOR SOM UPPSTÄTT GENOM ELLER GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

För kundvård är det bästa sättet att kontakta oss via www.dkn-technology.com

Exploded Diagram



Parts List

No.	Description	QTY	No.	Description	QTY
1	Main Frame	1	61	Aluminum decorative plate rail	2
2	Rear Stabilizer	1	62	PC Board	1
3	Front Stabilizer	1	63	Outer PC Board	1
4	Computer support tube	1	64	Volute Spring	1
5	Sensor Stand L	1	65	Bearing	2
6	Sensor Stand R	1	66	Bearing	1
7	Computer support Plate	1	67	Bearing	1
8L	Slide rail L	1	68	Bearing	1
8R	Slide rail R	1	69	Bearing	1
9	Seat support plate A	2	70	Bearing	1
10	Seat support plate B	2	71	One-way Bearing	1
11	Handlebar	1	72	Bearing	19
12	Main frame plate	1	73	Computer	1
13	Mesh Belt Wheel Shaft	1	74	Sensor magnet	1
14	Impeller shaft	1	75	Sensor magnet bracket	1
15	Connecting plate belt pulley	1	76	Sensor	1
16	Spacer water tank	1	77	Self-tapping Screw	7
17	Spacer seat	3	78	Allen Bolt	1
18	Spacer seat roller 1	4	79	Flange nut	1
19	Spacer seat roller 2	12	80	Allen Bolt	20
20	Spacer Guide Roller	1	81	Screw	4
21	Bushing mesh belt wheel	3	82	Allen Bolt	4
22	Belt Pulley 1	1	83	Allen Bolt	1
23	Axle mesh belt wheel	1	84	Allen Bolt	2
24	Mesh belt wheel	1	85	Screw	4
25	Volute Spring cover	1	86	Screw	1
26	Belt Pulley 2	1	87	Allen Bolt	1
27	Belt Wheel	1	88	Screw	12
28	Guide Roller	1	89	Screw	12
29	Lower Roller Rail	2	90	Allen Bolt	12
30	Seat Roller	4	91	Screw	1
31	Impeller	1	92	Self-tapping Screw	8
32	Left Tank	1	93	Screw	4
33	Right Tank	1	94	Flat Washer	24
34	Decorative cover L	1	95	Flat Washer	4
35	Decorative cover R	1	96	Washer	4
36	Decorative cover F	1	97	Washer	4
37	Decorative cover R	1	98	Washer	16
38	Bearing bracket 1	1	99	Washer	8
39	Bearing bracket 2	1	100	Nylon nut	1
40	Bearing bracket 3	2	101	Nylon nut	4
41	Upper Pedal	2	102	Nylon nut	12
42	Lower Pedal	2	1103	Nylon nut	5
43	Blocker rail	4	104	Carriage nut	1
44	Adjustable Knob	1	105	Spring Washer	1
45	Bushing computer post	3	106	Adjustment Knob computer	1
46	End cap front stabilizer L	1	107	Seal ring	1
47	End cap front stabilizer R	1	108	Allen bolt	4
48	End cap rear stabilizer L	1	109	Allen bolt	8
49	End cap rear stabilizer R	1	110	Carriage Bolt	4
50	End cap rail	2	111	Carriage Bolt	2
51	Handlebar holder	1	112	Allen Bolt	6
52	Aluminum Plate Cover	4	113	Hex head bolt	1
53	O Shape Ring	1	114	Allen Wrench	1
54	Fill Plug	1	115	Pumping Siphon	1
55	Belt	1	116	Funnel	1
56	Rubber sealing ring	1	117	Support Plate	1
57	Pedal strap	2	118	Idler Wheel	1
58	Seat	1	119	Allen Bolt	1
59	Impeller Shaft Seal	1	120	Bushing 1	1
60	Fix ring for water tank	1	121	Bushing 2	1

Kundendienst.

Möchten Sie Hilfe zum diesem Produkt benötigen, sammeln Sie bitte die folgenden Informationen und kontaktieren Sie uns mit die Details:

- Produkt nr – Finden Sie auf dem Product Etikett
- Kaufdatum
- Ort des Kaufs
- Informationen über den Ort und die Bedingungen für die Verwendung
- Genaue Beschreibung des Problems oder Defekt

WICHTIG!! - Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg. DKN-Technology Customer Care kann das Kaufnachweis verlangen um Garantieleistung zu validieren.

Garantieschutz beginnt ab dem Kaufdatum der Ausschreibung des Produkts.

Der beste Weg, uns zu kontaktieren ist über www.dkn-technology.com.

Customer Support.

Should you require any assistance regarding this product please gather the following information and then contact us using the details below:

- Product nr - This can be found on the product label
- Original purchase date
- Place of purchase
- Information about the place and conditions of use
- Precise description of the issue or defect

IMPORTANT!! - Please retain your sales receipt, DKN-Technology Customer Care may request proof of purchase to validate eligibility for warranty service.

Warranty cover starts from the date shown on the proof of purchase.

The best way to contact us is via www.dkn-technology.com.

Atención al cliente.

En caso de necesitar asistencia con respecto a este producto, reunir la siguiente información y contacto con nosotros utilizando los datos a continuación:

- Nr producto - Este se puede encontrar en la etiqueta del producto
- Fecha de compra original
- Lugar de compra
- Información sobre el lugar y condiciones de uso
- La descripción clara del problema o defecto

¡¡IMPORTANTE!! - Por favor, guarde el recibo de compra. DKN-Technology Customer Care puede solicitar una prueba de compra para validar la elegibilidad para el servicio de garantía.

Cobertura de la garantía comienza a partir de la fecha indicada en el comprobante de compra.

La mejor manera de contactarnos es a través de www.dkn-technology.com.

Service client.

Si vous avez besoin d'aide concernant ce produit svp recueillir les informations suivantes, puis nous contacter en utilisant les détails ci-dessous:

- nr produit – se retrouve sur l'étiquette du produit
- date d'achat originale
- Lieu d'achat
- Information sur le lieu et les conditions d'utilisation
- Une description précise de la question ou d'un défaut

IMPORTANT!! - Conservez votre reçu de vente, DKN-Technology Customer Care peut demander une preuve d'achat pour confirmer la garantie.

La couverture de garantie s'applique pour une durée d'un (1) an, à partir de la date indiquée sur la preuve d'achat. La meilleure façon de nous contacter est via www.dkn-technology.com.

Supporto clienti.

Se hai bisogno di assistenza per quanto riguarda questo prodotto, raccogliere le seguenti informazioni e quindi contattarci utilizzando i dati qui di seguito:

- nr del prodotto - Questo può essere trovato sull'etichetta del prodotto
- data di acquisto originale
- Luogo d'acquisto
- Informazioni sul luogo e le condizioni d'uso
- descrizione precisa del problema o difetto.

IMPORTANTE!! - Conservare lo scontrino di vendita, DKN-Technology Customer Care può richiedere la prova di acquisto per convalidare l'idoneità per il servizio di garanzia.

Copertura della garanzia decorre dalla data indicata sulla prova di acquisto.

Il modo migliore per contattarci è via www.dkn-technology.com.

Klanten service.

Mocht u hulp nodig hebben met betrekking tot dit product, verzamel dan de volgende informatie en neem contact met ons op met onderstaande gegevens:

- Product Nr - kunt u vinden op het productlabel
- Originele aankoopdatum
- Plaats van aankoop
- Informatie over gebruiksvoorwaarden
- Precieze beschrijving van het probleem of defect.

BELANGRIJK!! - Bewaar uw kassabon, DKN-Technology Customer Care kan een kopij van uw aankoopbewijs vragen om eventuele garantie te valideren.

Garantiedekking begint vanaf de datum op het aankoopbewijs.

De beste manier om ons te contacteren is via www.dkn-technology.com.

Kundsupport.

Om du behöver hjälp med denna produkt, samla in följande information och kontakta oss med hjälp av informationen nedan:

- Produkt nr - Detta finns på produktetiketten
- Original köpdatum
- Köplats
- Information om platsen och användningsvillkoren
- Exakt beskrivning av problemet eller defekten

VIKTIG!! - Behåll ditt försäljningskvitto. DKN-Technology Kundtjänst kan begära köpbevis för att bekräfta kvalificering för garantiservice.

Garantitäckning börjar från det datum som visas på köpbeviset.

Det bästa sättet att kontakta oss är via www.dkn-technology.com.

Atención al cliente.

En caso de necesitar asistencia con respecto a este producto, reunir la siguiente información y contacto con nosotros utilizando los datos a continuación:

- Nr producto - Este se puede encontrar en la etiqueta del producto
- Fecha de compra original
- Lugar de compra
- Información sobre el lugar y condiciones de uso
- La descripción clara del problema o defecto

¡¡IMPORTANTE!! - Por favor, guarde el recibo de compra. DKN-Technology Customer Care puede solicitar una prueba de compra para validar la elegibilidad para el servicio de garantía.

Cobertura de la garantía comienza a partir de la fecha indicada en el comprobante de compra.

La mejor manera de contactarnos es a través de www.dkn-technology.com.

Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Együnet

DKN-Technology garantiert, dass dieses Produkt frei von Material zum Zeitpunkt der Ausschreibung des Produkts der Lieferung. Diese 'Carry-in' Garantie umfasst alle Herstellungs- und Materialfehler von DKN Produkten, die bei einem lizenzierten DKN-Technology Händler erworben wurden innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren nach Kaufdatum.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und gilt nicht für normale Abnutzung (einschließlich, aber nicht zu, Schaden begrenzt und tragen zu Batterien, Federn, Lager, Betrieb Matten, Hydrauliksysteme, Seile, Riemen, Riemenscheiben, Macht Schocks, Antriebsriemen und andere kurzlebige Teile, etc...).

Diese eingeschränkte Gewährleistung ist nichtig, wenn das Produkt durch Unfall, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäßen Service, Missachtung von Anweisungen, Modifikation von seinem ursprünglichen Zustand, oder andere Ursachen nicht ermittelt, die sich aus Material-, Folgen unsachgemäßer Behandlung, schlechte folgen beschädigt ist.

Die folgenden Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt:Falsche Installation, falsche Montage oder Manipulation der Teile durch fehlerhafte Montage, unsachgemäße Verwendung der Maschine (zB zu schwere Last in der Zeit, Gewicht etc...), Probleme, die durch mangelnde Wartung verursacht werden, Abweichungen von der Standard-Maschine, wie Licht Erschütterungen oder Lärm, etc...

Transportkosten, Reise-Gebühren für Techniker und Händler möglich und/oder Workshop Gebühren sind von dieser Garantie ausgenommen und wird auf alleinige Kosten des Besitzers sein.

Der Hersteller ist in keinem Fall für Begleit- und Folgeschäden, Beschädigungen oder Ausgaben in Verbindung mit dem Trainingsgerät.

DKN-Technology warrants this product to be free from defects in material at the time of the product's tender of delivery. This 'Carry-in' Limited Warranty applies for a period of two (2) years, beginning on the date mentioned on your product invoice or proof of purchase of product sold through the DKN Authorized Dealer Network to the original retail purchaser and authenticated by proof of purchase from a retailer a product sold by an authorized DKN-Technology dealer.

This Limited Warranty is not transferable and does not cover normal wear and tear (including, but not limited to, damage and wear to batteries, springs, bearings, running mats, hydraulic systems, ropes, belts, pulleys, power shocks, drive belts and other non-durable parts, etc...).

This Limited Warranty is void if the product is damaged by accident, unreasonable use, improper service, failure to follow instructions provided, modification from its original state, or other causes determined not arising out of defects in material, the consequences of improper treatment, bad installation, wrong assembly or tampering of the parts by incorrect assembly, improper use of the machine (eg. too heavy load in time, weight etc...), problems caused by lack of maintenance, deviations of the standard machine, such as light vibrations or noise, etc...

Transport charges, travel charges for technicians, and possible trader and/ or workshop charges are excluded from this warranty, and will be at the sole cost of the owner.

The liability of the manufacturer under this Limited Warranty shall not include any liability for direct, indirect, or consequential damages resulting from any defect nor the use of this machine.

Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Együjtség

DKN-Technology garantiza que este producto está libre de defectos de material en el momento de la venta, del envío y de la entrega. La duración de la garantía de este producto está limitada a un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de la compra, esta debe de estar indicada en su factura o ticket de compra. Este comprobante de compra debe de ser facilitado por la Red de Distribuidores Autorizados DKN-Technology al comprador final.

Esta garantía limitada es intransferible y no cubre el desgaste normal por el uso (incluyendo piezas dañadas por el desgaste como baterías, muelles, rodamientos, piezas de funcionamiento, sistemas hidráulicos, cables, correas, poleas, amortiguadores, correas de transmisión de energía y otras partes no duraderas, que se han estropeado debido al mal uso y a la falta de mantenimiento).

Esta Garantía Limitada será considerada nula si el producto: Ha sido golpeado, o ha tenido un mantenimiento inadecuado, o si el usuario no ha seguido las instrucciones del montaje, o si el usuario ha modificado su estado original, o por otras causas que determinen que no existen defectos en el material debido a consecuencias de un tratamiento inadecuado, mala instalación, montaje incorrecto, que el usuario tenga un peso superior al peso máximo de usuario, subida de tensión, etc...

Los gastos de transporte y gastos de desplazamiento de los técnicos, están excluidos de esta garantía y estarán a cargo exclusivo del cliente.

La responsabilidad del fabricante bajo esta Garantía Limitada, no incluirá responsabilidad alguna por daños directos, indirectos o consecuentes resultantes de cualquier defecto o mal uso de la maquina.

DKN-Technology garantit que ce produit est exempt de tous vices de forme, entre sa mise sur le marché et sa livraison. La garantie de prise en charge s'applique pour une durée de deux (2) ans, débutant le jour mentionné sur la facture d'achat auprès d'un revendeur agréé.

Cette garantie limitée n'est pas cessible et ne couvre pas l'usure normale (comprenant, mais pas exclusivement, les dommages et l'usure des piles, ressorts, roulements à billes, systèmes hydrauliques, cordes, courroies, poulies, et d'autres pièces non durables, ou suite à des variations de tensions électriques...).

Cette garantie limitée n'est pas applicable si le produit est endommagé par accident, utilisation abusive ou non adaptée (club à but lucratif), mauvais entretien, non-respect des instructions fournies, modification de son état d'origine, par d'autres causes non inhérentes à un défaut du matériel, ou suite à un traitement inadéquat, une mauvaise installation, un montage erroné altérant les pièces, une mauvaise manipulation, etc...

Les frais de transport, le déplacement d'un technicien, et les frais éventuels d'un intervenant agréé DKN-Technology sont toujours une prestation en sus . Les frais de réparation en atelier si mauvais usage ne sont pas compris dans la garantie, et seront à la seule charge de l'acquéreur.

Le fabricant en vertu de la présente garantie ne peut être tenu responsable d aucun dommage direct, indirect ou consécutif, résultant d'un défaut, ou de l'utilisation de cette machine.

Garantie - Warranty - Garancia - Garanzia - Garantie - Együjtség

DKN-Technology garantisce che questo prodotto è esente da difetti materiali al momento della consegna del prodotto per il periodo di tempo indicato nelle pagine degli elementi per uso domestico.

La Garanzia Limitata "carry-in" è valida per un periodo di due (2) anni, a partire dalla data indicata sulla fattura del prodotto o sulla prova di acquisto del prodotto venduto dalla rete di rivenditori autorizzati DKN-Technology al cliente.

Questa Garanzia Limitata non è trasferibile e non copre la normale usura (ivi inclusi, ma non limitatamente a, danni e usura alle batterie, molle, cuscinetti, nastro di corsa, sistemi idraulici, funi, cinghie, pulegge, scosse elettriche, cinghie di trasmissione ed altri componenti non durevoli, ecc.)

Questa Garanzia Limitata non è valida se il prodotto è danneggiato da incidente, uso irragionevole, uso improprio, mancata osservanza delle istruzioni fornite, la modifica dal suo stato originale, o altre cause non determinate derivanti da difetti nel materiale, le conseguenze di trattamento improprio, errata installazione, montaggio errato o manomissione dei componenti da montaggio, uso improprio della macchina (es. Carico troppo pesante nel tempo, peso, ecc.), problemi causati dalla mancanza di manutenzione (come leggere vibrazioni o rumore).

Spese di trasporto, spese di viaggio per i tecnici e l'eventuale professionista e/o le spese di laboratorio sono escluse da questa garanzia, e saranno a carico esclusivo del cliente.

La presente Garanzia Limitata esclude il produttore da qualsiasi responsabilità derivante da danni diretti, indiretti o consequenziali risultanti da qualsiasi difetto nell'uso di questa macchina.

Deze 'carry-in' garantie is geldig voor een periode van twee (2) jaar vanaf de datum op de kassa of aankoopbon van het product dat door een gemachtigd DKN-Technology handelaar werd verkocht. Garantie is niet overdraagbaar. Garantie kan worden ingeroepen wanneer het apparaat steeds in het bezit is geweest van de originele koper, en het originele aankoopbewijs kan worden voorgelegd.

De garantie geldt niet voor: normale slijtage, de gevolgen van een ondeskundige behandeling, manipulatie door de koper of door derden, slechte installatie, foutieve montage of het onklaar maken van onderdelen door onjuiste montage, oneigenlijk gebruik van het apparaat (bv. te zware belasting in tijd, gewicht enz...), problemen die voortvloeien uit een gebrek aan onderhoud, afwijkingen van het standaard apparaat, zoals lichte vibraties of geluiden die het functioneren van het apparaat niet beïnvloeden, die onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage zoals: batterijen, veren, lagers, loop-tapijten, hydraulische systemen, touwen, aandrijfriemen, katrollen, enz..., schade aan het apparaat veroorzaakt door het transport van het apparaat.

Transportkosten, voorrijkosten van een monteur, en de eventuele handelaars en/of werkplaatskosten worden uitgesloten van deze garantie, en zijn dus voor rekening van de bezitter van het apparaat.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor schade, verlies of kosten, incidenteel noch gerelateerd, ten gevolge van gebruik van dit toestel.

Esta garantia é válida durante os dois (2) anos seguintes para qualquer manufatura e danos materiais de produtos de fitness DKN-Technology adquiridos a vendedores autorizados pela DKN. Se pretender efectuar uma reclamação durante o período de garantia, a DKN-Technology tem a responsabilidade de reparar ou substituir o aparelho/peça com anomalias, à sua discreção. Os custos de transporte e custos relacionados com o vendedor deverão ser suportados pelo proprietário do aparelho.

Se quiser utilizar os seus direitos de garantia, leve o seu certificado de garantia à loja onde adquiriu o seu aparelho. O vendedor local agirá em conformidade com a situação. Se não tiver essa possibilidade, contacte o seu importador nacional DKN-Technology.

A garantia não é válida para os seguintes casos: desgaste normal, consequências de utilização imprópria, danos causados pelo comprador do aparelho e defeitos devidos a circunstâncias excepcionais. Não se pode recorrer a esta garantia depois de terem sido efectuadas alterações à construção original, ou se não se tiver utilizado peças DKN-Technology em caso de reparação ou substituição de peças.

Os custos de transporte, despesas de viagem de um mecânico, e qualquer vendedor e/ou custos da oficina estão excluídos desta garantia, e são, portanto, a cargo do proprietário da unidade.

O fabricante não pode ser responsabilizado por perdas accidentais ou consequenciais, danos ou despesas relacionadas com a utilização deste aparelho.

DKN-Technology garanterar att denna produkt är fri från materialfel vid tidpunkten för produktens anbud. Denna «Carry-in» begränsade garanti gäller under en period av två (2) år, från och med det datum som nämnts på din produktfaktura eller bevis för att köpa produktutgåva av DKN-Technology.

Denna begränsade garanti är inte överförbar och täcker inte normalt slitage (inklusive, men inte begränsat till, skador och slitage på batterier, fjädrar, lager, löparmattor, hydraulsystem, rep, remmar, remskivor, elstötar, drivrem och andra icke hållbara delar osv ...).

Denna begränsade garanti ogiltigförklaras om produkten skadas av olycka, orimlig användning, felaktig service, underlätenhet att följa anvisningarna, modifiering från sitt ursprungliga tillstånd eller andra orsaker som fastställts som inte uppstår på grund av materialfel, konsekvenserna av felaktig behandling, dålig installation, fel montering eller manipulering av delarna genom felaktig montering, felaktig användning av maskinen (t.ex. för tung belastning i tid, vikt osv ...), problem orsakade av bristande underhåll, avvikelse från standardmaskinen, t.ex. ljus vibrationer eller brus osv ...

Transportavgifter, resekostnader för tekniker och eventuella avgifter för näringsidkare och / eller verkstäder är undantagna från denna garanti och kommer att vara till ägarens enskilda kostnader.

Tillverkarens ansvar enligt denna begränsade garanti ska inte innehålla något ansvar för direkta, indirekta eller följdskador till följd av fel eller användning av denna maskin.

WICHTIGE WEEE-INFORMATION

Das WEEE-Zeichen gilt für Länder mit WEEE und E-Müll – Vorschriften (die Europäische Richtlinie 2002/96/EG). Geräte werden nach lokalen Vorschriften für Elektro-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Diese Vorschriften regeln den Rahmen für die Rücknahme und das Recycling gebrauchter Geräte, sofern in den einzelnen Geografien anwendbar. Dieses Zeichen gilt für verschiedene Produkte und gibt an, dass ein Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer Sammelstelle zugeführt werden muss, die diese Altgeräte wiederverwendet.

Benutzer von Elektro-Altgeräten mit WEEE-Markierung dürfen nicht mehr benutzte Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen, sondern verwenden das entsprechende Sammelsystem, um diese Geräte zurückzugeben, zu recyceln und zurückzugewinnen, um so schädliche Auswirkungen dieser Elektro-Altgeräte auf die Umwelt und die Gesundheit zu minimieren, denn in diesen Geräten sind gefährliche Substanzen vorhanden.

IMPORTANT WEEE INFORMATION

The WEEE marking applies to countries with WEEE and e-waste regulations, European Directive 2002/96/EC. Appliances are labelled in accordance with local regulations concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE). These regulations determine the framework for the return and recycling of used appliances as applicable within each geography. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather put in the established collective systems for reclaiming these end of life products.

Users of electrical and electronic equipment (EEE) with the WEEE marking must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to them for the return, recycle, and recovery of WEEE and to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

INFORMACION DE RAEE IMPORTANTE

La marca RAEE se aplica a países con normativas de RAEE y residuos electrónicos (la Directiva Europea 2002/96/EC). Los aparatos se etiquetan de acuerdo con las normativas locales relacionadas con residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Estas normativas determinan la forma en que se devolverán y reciclarán los aparatos usados dependiendo de cada región. Esta etiqueta se aplica a varios productos para indicar que el producto no se puede tirar, sino que hay que dejarlo en los sistemas de recolección establecidos para reclamar estos productos al final de su vida útil.

Los usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) con la marca RAEE no se deben tirar al final de su vida útil a la basura municipal común, sino que es necesario utilizar la estructura de recolección disponible para cada uno de ellos, para así devolver, reciclar y recuperar los RAEE y minimizar cualquier efecto potencial que los AEE puedan tener en el medio ambiente y en la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

INFORMATIONS WEEE IMPORTANTES

La marque WEEE s'applique aux pays ayant adopté les régulations WEEE et e-waste (la directive européenne 2002/96/EC). Les appareils sont étiquetés conformément aux réglementations locales relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Ces réglementations déterminent le cadre pour le retour et le recyclage des appareils usagés conformément à chaque zone géographique. Cette étiquette est appliquée sur divers produits pour indiquer que le produit ne doit pas être jeté, mais déposé dans des systèmes de collecte établis agréés pouvant récupérer ces produits et ce en fin de vie. Les utilisateurs en possession de ce type d'équipements électriques et électroniques (EEE) identifiés WEEE ne doivent pas les jeter avec cette l'annotation les EEE de fin de vie comme déchet municipal non trié, mais solliciter le cadre de la collecte légale disponible pour renvoyer, recycler et récupérer ces produits WEEE et réduire tous les effets possibles sur l'environnement et la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses pour notre environnement.

IMPORTANTI INFORMAZIONI WEEE

Il marchio WEEE è adottato nelle nazioni in cui sono in vigore le normative e-waste e WEEE (Direttiva Europea 2002/96/EC). I dispositivi sono etichettati in base alle normative locali sullo smaltimento di attrezzature elettroniche ed elettriche (WEEE). Tali normative definiscono le disposizioni, in base alla nazione, per la restituzione e il riciclo di apparecchi usati. L'etichetta viene applicata a diversi prodotti per indicare che essi non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici, viceversa devono essere portati nei centri di raccolta specifici per tali prodotti.

Gli utilizzatori di apparecchi elettronici ed elettrici (EEE) dotati del marchio WEEE non devono smaltire i prodotti EEE usati come normali rifiuti alla raccolta locale indifferenziata, ma devono utilizzare le strutture dedicate per consentire la restituzione, il riciclo e recupero dei prodotti WEEE in modo da ridurre al minimo gli effetti potenziali che gli EEE possono avere sull'ambiente e sulla salute a causa della presenza di sostanze pericolose.

BELANGRIJKE WEEE-INFORMATIE

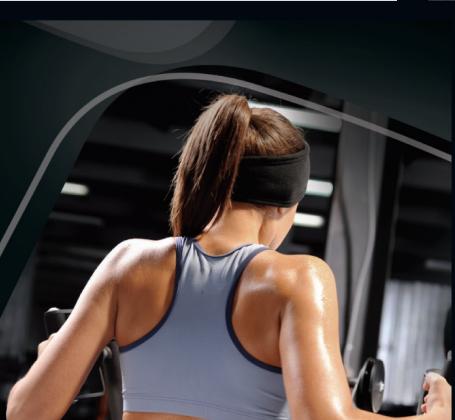
De WEEE-markering geldt voor landen met WEEE regelgeving en regelgeving voor elektronisch afval (Europese richtlijn 2002/96/EG). Apparaten krijgen labels overeenkomstig lokale regelgeving betreffende afval en elektrische en electronische apparatuur (WEEE). Deze regelgeving bepaalt hoe gebruikte apparatuur in elk gebied wordt teruggebracht en gerecycleerd. Dit label wordt op verschillende producten aangebracht om aan te geven dat het product niet mag worden weggegooid, maar dat het naar inzamelpunten moet worden gebracht op het einde van de levensduur.

Gebruikers van elektrische en electronische apparatuur (EEE) met het WEEE label mogen deze op het einde van hun levensduur niet als huis houdelijk afval weggooien, maar moeten het inzamelsysteem gebruiken om deze apparatuur in te zamelen, te recycleren en te hergebruiken om de mogelijk effecten van deze apparatuur op het milieu en de gezondheid tengevolge van gevvaarlijke stoffen te minimaliseren.

VIKTIGT WEEE-INFORMATION

WEEE-märkningen gäller för länder med WEEE- och e-avfallsföreskrifter, Europeiska direktiv 2002/96 / EG. Hushållsapparater är märkta i enlighet med lokala bestämmelser om elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Dessa bestämmelser fastställer ramarna för återlämnande och återvinning av begagnade apparater som är tillämpliga inom varje geografi. Denna etikett appliceras på olika produkter för att indikera att produkten inte ska kastas utan snarare läggs in i de etablerade kollektiva systemen för återvinning av dessa slutprodukter.

Användare av elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) med WEEE-märkning får inte bortskaffa livslängd EEE som osorterat kommunalt avfall, utan använder den insamlingsram som finns för dem för återlämnande, återvinning och återvinning av WEEE och för att minimera eventuella effekter av EEE på miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.



www.dkn-technology.com